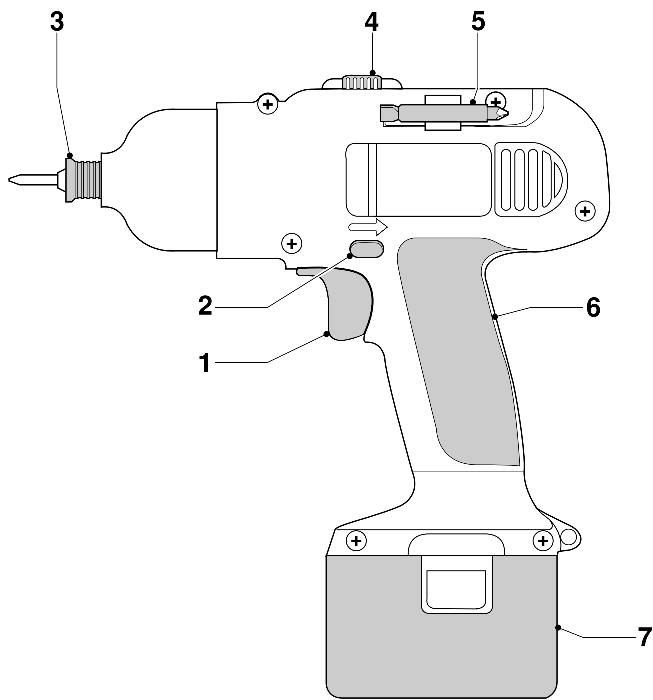
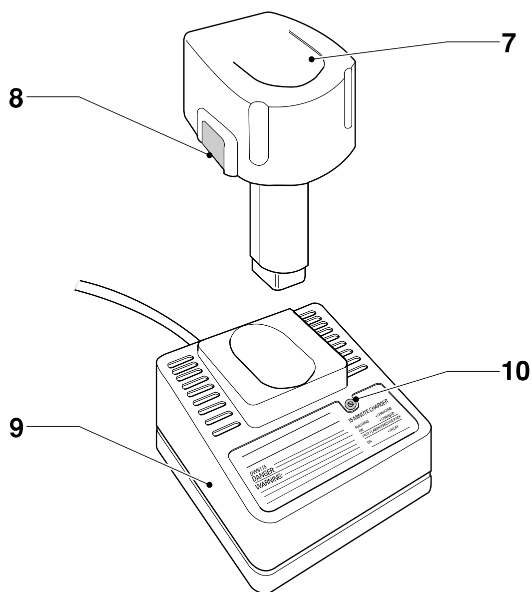


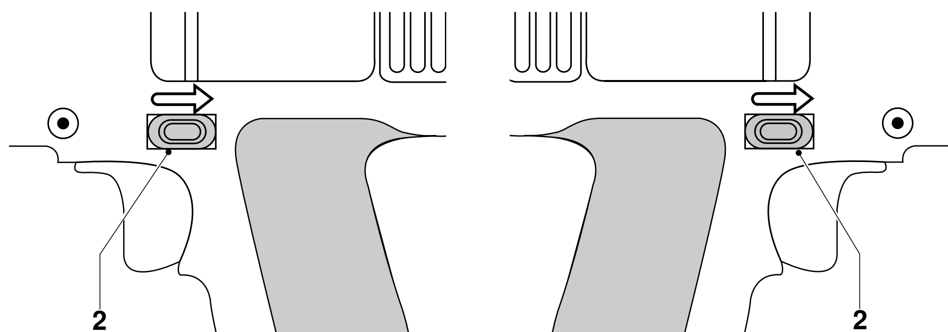
SSA50K


Elu

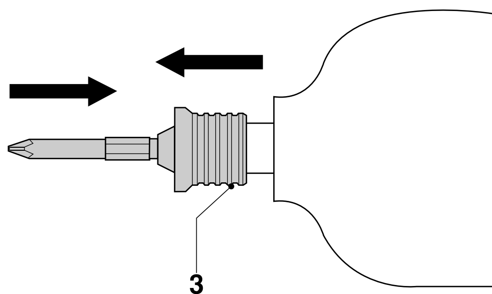




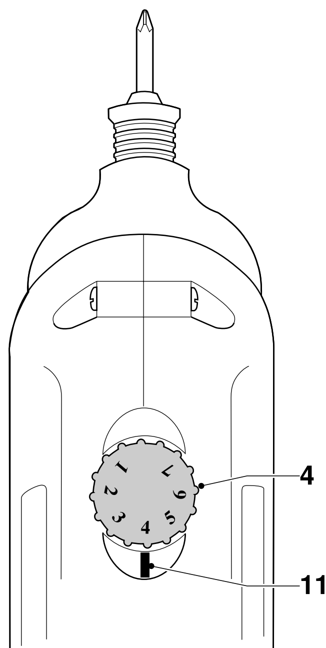
A



B



C



D

BATTERIDREVET SLAGSKRUETRÆKKER SSA50K

Tillykke!

Du har valgt et Elu El-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør Elu til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Indholdsfortegnelse

Tekniske data

		SSA50K
Spænding	V	12,0
Omdrejningstal/min ubelastet		0-2.000
Maks. skrue-ø	mm	10
Maks. spændingsmoment	Nm	96
Slag/min		2.600
Klingeholder		1/4" hex.
Vægt (uden batteri)	kg	1,2

Batteri		EZWA57
Spænding	V	12,0
Kapacitet	Ah	1,7
Vægt	kg	0,65

Lader		
Spænding (lysnet)	V	230
Ladetid	h	1
Vægt	kg	0,4

Sikringer:	
230 V maskiner	10 A

Følgende piktogrammer anvendes i denne håndbog:



Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugervejledningens instruktioner ikke følges.



Angiver elektrisk spænding.



Brandfare.

Konformitetserklæring



SSA50K

Elu erklærer at disse værktøjer er konstrueret i henhold til EU-direktiverne: 89/392/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 50144, EN 55014.

Lydniveauet er i overensstemmelse med EU-direktiverne 86/188/EØF & 89/392/EØF, målt i henhold til EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(lydniveau)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(akustisk styrke)	dB(A)	91,0

* ved operatørens øre



Anvend høreværn, hvis lydniveauet overstiger 85 dB(A).

Radio- og TV-støjdæmpning i henhold til EU-direktiverne 76/889/EØF og 82/499/EØF.

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s²

Europachef
Produktplanlægning & Udvikling
David Wilson

Elu International, Idstein, Tyskland

Sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug. Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle, der bruger maskinen, har adgang til brugsanvisningen.
Foruden nedenstående instruktioner, bør Arbejdstilsynets regler altid følges.

ADVARSEL!
Når man anvender elværktøj, skal følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges for at nedsætte risikoen for elektriske stød, personskader og brand.

1 Brug høreværn
Lydniveauet ved savning af forskellige materialer kan variere, af og til overstiger niveauet 85 dB (A). For at beskytte sig selv, skal man altid anvende høreværn.

2 Hold arbejdsområdet i orden
Uordentlige flader og arbejdsbænke indbyder til skader.

3 Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse
Udsæt ikke elværktøj eller lader for regn. Anvend ikke elværktøj på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsfladen. Anvend ikke elværktøj i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

4 Hold børn borte
Lad ikke andre personer komme i kontakt med elværktøj eller ledningen. Alle personer skal holdes væk fra arbejdsområdet.

5 Opbevar værktøj sikkert
Når elværktøjet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt, højt placeret sted, låst inde, uden for børns rækkevidde.

6 Overbelast ikke elværktøj
Man arbejder bedre og mere sikkert inden for det anførte effektområde.

7 Brug det rigtige elværktøj
Tving ikke svagt elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug ikke værktøj til formål, det ikke er beregnet til.

8 Klæd dig rigtigt på
Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele.
Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde.
Brug hårnet, hvis du har langt hår.

9 Brug beskyttelsesbriller
Brug beskyttelsesbriller for at forhindre, at der blæser spåner ind i dine øjne, hvilket kan forårsage skade. Hvis der opstår meget støv, bruges også ansigtsmaske.

10 Sæt arbejdsemnet fast
Brug skruetvinger eller skruestik for at holde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

11 Stræk dig ikke for meget
Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

12 Pas værktøjet omhyggeligt
Hold værktøjet skarpt og rent. Følg instruktionerne med hensyn til pasning og udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

13 Fjern batteriet
Afmonter batteriet fra værktøjet, når det ikke er i brug, inden service og ved udskiftning af tilbehør såsom savklinge, bor eller fræsere.

14 Fjern nøglerne
Kontroller at nøgler og justerværktøj er fjernet fra elværktøjet, inden det startes.

15 Vær opmærksom
Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke elværktøjet, når du er træt.

16 Kontroller elværktøjet for skader
Inden fortsat brug af elværktøjet, skal eventuelle beskadigede sikringsanordninger og andre defekte dele kontrolleres nøje for at finde ud af, om de fortsat kan fungere rigtigt og udføre den planlagte funktion. Kontroller at de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke klemmer, at ingen dele er gået i stykker, at alle dele er rigtigt monterede, og at andre forhold, der kan påvirke driften, er i orden.
En sikkerhedsanordning eller en anden del, som er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af et anerkendt serviceværksted, hvis intet andet er anført i brugsanvisningen. Fejlbehæftede strømafbrydere skal udskiftes hos et autoriseret serviceværksted. Brug ikke elværktøjet, hvis strømafbryderen ikke kan kobles til eller fra.

17 For din personlige sikkerhed
Brug kun tilbehør og bestanddele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Anvendelsen af andet værktøj eller tilbehør end det, der anbefales i brugsanvisningen eller katalogerne kan medføre risiko for personskader.

18 **Få dit værktøj repareret hos et autoriseret Elu Serviceværksted**
Dette el-værktøj overholder de relevante sikkerhedsforskrifter. For at undgå fare, må reparationer af el-udstyr kun foretages af autoriserede serviceværksteder.

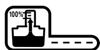
Yderligere sikkerhedsanvisninger for batteriet

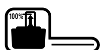


Brandfare. Undgå at kortslutte kontakterne på et frakoblet batteri med metalgenstande (ved f.eks. at have nøgler i samme lomme som batteriet).

- Batterivæsken, en 25-30% opløsning af kaliumhydroksid, kan være skadelig. Ved hudkontakt skal der omgående skylles med vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike. Ved øjenkontakt skylles med rigeligt med vand i mindst 10 minutter. Opsøg læge.
- Forsøg aldrig at åbne et batteri.

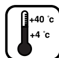
Etiketter på laderen og batteriet
Etiketterne på laderen og batteriet viser følgende piktogrammer:


Batteriet oplader


Batteriet er opladet


Batteriet er defekt

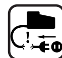

Må ikke udsættes for væske



Temperatur for opladning +4 °C til +40 °C


Oplad ikke et beskadiget batteri


Rør dem ikke med strømledende materialer


En beskadiget ledning bør omgående udskiftes



Følg givne anbefalinger med hensyn til at skille sig af med batteriet


Brænd ikke batteriet

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:
1 Batteridrevet slagskruetrækker
1 Batteri
1 Batterilader
1 Kasse
1 Brugervejledning
1 Tegning
1 Garantibevis

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

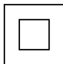
Beskrivelse (fig. A)

Elu batteridrevne slagskruetrækker er udformet med henblik på professionel anvendelse som slagskruetrækker. Slagfunktionen gør dette værktøj specielt velegnet til skruning i beton.
1 Variabel hastighedsafbryder
2 Afbryder for højre/venstregang
3 Bøsning
4 Spændingsmomenthjul
5 Bitsholder
6 Pistolgreb
7 Batteri

Lader
Din Elu lader kan oplade batterier fra 9.6 til 14.4 V.
7 Batteri
8 Udløserknapper
9 Lader
10 Ladeindikator (rød)

El-sikkerhed

Laderen er kun beregnet til én spænding. Kontroller, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Laderen er dobbelt isoleret i henhold til EN 50144; jordledning er derfor ikke påkrævet.

Samling og justering



Før samlingen og justeringen skal batteriet altid afmonteres.



Slå altid værktøjet fra (OFF), før batteriet monteres eller afmonteres.

Batteri (fig. A)

Opladning af batteriet

Når batteriet skal oplades for første gang eller efter længere tids opbevaring, kan det kun oplades 80%. Efter flere opladninger og afladninger vil batteriet nå op på fuld kapacitet. Kontroller altid lysnettets strøm, før batteriet oplades. Hvis lysnettet er i orden, men batteriet ikke oplades, skal laderen indleveres hos en autoriseret Elu forhandler. Under opladningen kan laderen og batteriet blive varme. Dette er normalt og indebærer ikke noget problem.



Oplad ikke batteriet ved en omgivelsestemperatur på under 4 °C eller over 40 °C.
Anbefalet ladetemperatur: ca. 24 °C.

- Batteriet (7) oplades ved at sætte det i laderen (9) som vist på tegningen og tilslutte laderen. Sørg for at batteriet sidder korrekt i laderen. Den røde ladeindikator (10) blinker. Efter ca. 1 time holder den op med at blinke og begynder at lyse konstant. Batteriet er nu helt opladet. Batteriet kan derefter tages af når som helst eller det kan blive siddende i laderen, så længe det skal være.

Montering og afmontering af batteriet

- Sæt batteriet ind i pistolgrebet (6), indtil der høres et klik.
- Batteriet fjernes ved at trykke på de to udløserknapper (8) samtidigt og trække batteriet ud af pistolgrebet (6).

Sådan indsættes og fjernes en bit (fig. A & C)

Dette batteridrevne Elu-værktøj er udstyret med et bekvemt rum til bor- og skruetrækkerklinger (5).

- Træk bøsningen (3) fremad og stik klingens skaft så langt ind i bøsningen, som den kan komme. Slip bøsningen for at fastlåse klingen.
- Klingen fjernes ved at trække bøsningen fremad igen og trække klingen ud.

Højre/venstrerotation (fig. B)

- Højre- eller venstrerotation vælges med højre/venstreskydekontakten (2) som vist (se pilene på værktøjet).



Værktøjet skal stå helt stille inden der vælges ny rotationsretning.

Første gang man starter maskinen efter at man har ændret rotationsretningen, er det muligt, at man hører et klik ved starten.

Spændingsmomenthjul (fig. D)

Værktøjet er udstyret med et spændingsmomenthjul (4) til regulering af spændingsmoment og hastighed. Korrekt spændingsmoment afhænger også af skruens størrelse samt af materialet. Brug tabellen nedenfor som retningslinie.

Bolte	Indstilling	Spændingsmoment (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Indstil hjulet på den ønskede værdi med indikatoren (11).

Brugervejledning



Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.

Før værktøjet tages i brug:

- Indsæt den ønskede bit.
- Sørg for at batteriet er (helt) opladet.

Tænd og sluk ON/OFF (fig. A)

- Start værktøjet ved at trykke på den variable hastighedsafbryder (1). Hastigheden reguleres ved at øge eller slække trykket på afbryderen.
- Med højre/venstregangskontakten i midterposition er værktøjet låst i frakoblet position (OFF).

Drift (fig. A)

- Vælg højre- eller venstrerotation ved hjælp af skydekontakten (2).
- Sæt skruetrækkerklingens spids i skruehovedet.
- Hold værktøjet parallelt med skruen, tryk værktøjet fremad, når det rører ved materialets overflade.
- Tryk hastighedskontrolknappen (1) ind.
- Når skruen er spændt, kontrolleres spændingsmomentet med en momentnøgle.

Spændingstid

Elu slagskruetrækkeren kan spænde de fleste skruer på få sekunder. Den korrekte spændingstid i forhold til spændingsmomentet bestemmes på grundlag af erfaring.

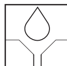


For kraftig spænding kan beskadige skruetrækkerklingens spids samt skruens hoved.

Det anbefales at bruge værktøj beregnet til slagskruning. Nærmere oplysninger om tilbehør fås hos Deres forhandler.

Vedligeholdelse

Dit el-værktøj er fremstillet til at fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at værktøjet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at værktøjet behandles korrekt og rengøres jævnligt.



Smøring

Dit el-værktøj kræver ingen ekstra smøring.



Rengøring

- Hold ventilationshullerne åbne og rengør maskinhuset jævnligt med en blød klud.
- Tag ladeaggregatet ud af stikket før rengøring af kabinettet med en blød klud.
- Fjern batteriet før rengøring af el-værktøjet.

Service

Hvis der opstår fejl i din maskine, skal den altid indleveres til et autoriseret serviceværksted. (Se gældende prisliste/katalog for yderligere oplysninger eller henvend dig til Elu.)

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres uden forudgående varsel.

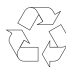
Miljø



Genopladeligt batteri

Dette langtidsholdbare batteri skal genoplades, når det ikke længere afgiver tilstrækkelig strøm til opgaver, som det klarede tidligere. Når batteriet ikke længere kan anvendes, skal det affaldshåndteres under hensyntagen til miljøet.

- Tøm batterierne for energi ved at opbruge ladningen helt. Fjern dem derefter fra værktøjet.
- NiCad-batterier kan genanvendes. Af miljøhensyn bør batterierne afleveres til et af de opsamlingssteder, der findes i din kommune, eller til et Elu serviceværksted. De indsamlede batterier vil blive genanvendt eller korrekt affaldshåndteret. **OBS!** Som forbruger har man ansvaret for at batteriet afhændes på bedste vis.



Opslidt værktøj

Når din maskine er slidt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et Elu serviceværksted.

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

AKKU-SCHLAGSCHRAUBER SSA50K

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Elektrowerkzeug von Elu entschieden, das die lange Elu-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen Elu zu Recht zu einem verläßlichen Partner aller professionellen Anwender.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten

SSA50K		
Spannung	(Volt)	12,0
Leerlaufdrehzahl	(min^{-1})	0-2.000
Max. Schraubendurchmesser	(mm)	10
Max. Drehmoment	(Nm)	96
Schlagzahl	(min^{-1})	2.600
Werkzeugaufnahme		1/4" Sechskant
Gewicht (ohne Akku)	(kg)	1,2

Akku		EZWA57
Spannung	(Volt)	12,0
Kapazität	(Ah)	1,7
Gewicht	(kg)	0,65

Ladegerät		
Netzspannung	(Volt)	230
Ladezeit	(Std.)	1
Gewicht	(kg)	0,4

Mindestabsicherung des Stromkreises:	
230-V-Elektrowerkzeuge	10 A

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Achtung: Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!



elektrische Spannung



Feuergefahr

Konformitätserklärung



SSA50K

Elu erklärt hiermit, daß diese Elektrowerkzeuge entsprechend den Richtlinien und Normen 89/392/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144 und EN 55014 konzipiert wurden.

Die Höhe des Schalldrucks entspricht den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft 86/188/EWG und 89/392/EWG gemessen nach EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(Schalldruck)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(Schalleistung)	dB(A)	91,0

*Arbeitsplatzbezogener Emissionswert



Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

Funkentstörung entsprechend den Richtlinien 76/889/EWG + 82/499/EWG bzw. DIN 57 875/VDE 0875.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s^2

Direktor Europa
Produktplanung und Entwicklung
David Wilson

Elu International, Idstein, Deutschland

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Feuergefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen.
Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

Allgemeines

1 **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfall- gefahren.

2 **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Nässe aus. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3 **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metalls- taub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom-(FI-)Schutzschalters erhöht werden.

4 **Halten Sie Kinder fern!**
Sorgen Sie dafür, daß andere Personen das Werkzeug oder Kabel nicht berühren, halten Sie speziell Kinder von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5 **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6 **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeits- handschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

7 **Benutzen Sie eine Schutzbrille**
und verwenden Sie eine Atemmaske bei staub- und spanerzeugenden Arbeiten.

8 **Beachten Sie den Höchstschalldruck**
Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen geeigneten Gehörschutz.

9 **Sichern Sie das Werkstück**
Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Elektrowerkzeuges mit beiden Händen.

10 **Achten Sie auf einen sicheren Stand**
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

11 **Seien Sie stets aufmerksam**
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

12 **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

13 **Benutzen Sie das richtige Werkzeug**
Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatz- geräte für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit.
Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahr führen.

14 **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel und lassen Sie diese bei Beschädigung von einer Elu-Kundendienst- werkstatt erneuern. Kontrollieren Sie Verlängeru- ngskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie im Falle einer Beschädigung. Halten Sie alle Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

15 Kontrollieren Sie Ihr Elektrowerkzeug auf Beschädigungen
Vor Gebrauch ist das Elektrowerkzeug auf einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeuges zu gewährleisten. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsgemäß repariert oder ausgewechselt werden. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter defekt ist. Beschädigte Schalter müssen durch eine Elu-Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

16 Entnehmen Sie den Akku
Entnehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel.

17 Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elu-Kundendienstwerkstatt ausführen
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elu-Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden, andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus

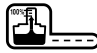


Feuergefahr! Vermeiden Sie, daß Metallteile die Anschlüsse eines nicht am Werkzeug befindlichen Akkus kurzschließen (z.B. Schlüssel, die mit dem Akku zusammen in einer Tasche getragen werden).

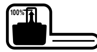
- Die Akkuflüssigkeit, eine 25 bis 30% starke Kaliumhydroxidlösung, kann schädlich sein. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Neutralisieren Sie die Lösung mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig. Falls die Lösung mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser.
- Versuchen Sie niemals, einen Akku zu öffnen.

Schilder am Ladegerät und am Akku

Die Schilder am Ladegerät und am Akku zeigen folgende Symbole:



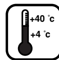
Akku wird geladen



Akku ist geladen


Akku ist defekt

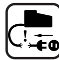

Setzen Sie das Gerät keiner Nässe aus



Laden Sie nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen +4 °C und +40 °C


Laden Sie nie einen beschädigten Akku, sondern ersetzen Sie diesen sofort


Fassen Sie nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen in das Gerät


Lassen Sie beschädigte Kabel sofort ersetzen



Lassen Sie den Akku am Ende des technischen Lebens mit Rücksicht auf die Umwelt fachgerecht entsorgen


Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:
1 Akku-Schlagschrauber
1 Akku
1 Akkuladegerät
1 Transportkoffer
1 Bedienungsanleitung
1 Explosionszeichnung
1 Garantiekarte

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr Elu Akku-Schlagschrauber wurde für professionelle Schraubarbeiten entwickelt. Dank der Schlagfunktion ist dieses Elektrowerkzeug besonders für das Verarbeiten von Gewindeschrauben.

1 Drehzahl-Regelschalter
2 Rechts-/Linkslaufschalter
3 Werkzeugaufnahme
4 Drehmomentregler
5 Werkzeugfach
6 Pistolenhandgriff
7 Akku

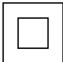
Ladegerät

Ihr Elu-Ladegerät kann Akkus im Bereich von 9,6 bis 14,4 V laden.

7 Akku
8 Löseknöpfe
9 Ladegerät
10 Ladekontrolleuchte (rot)

Elektrische Sicherheit

Das Ladegerät wurde nur für eine Spannung konzipiert. Überprüfen Sie deswegen, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegerätes angegebenen Spannung entspricht.



Ihr Elu-Ladegerät ist gemäß EN 50144 zweifach isoliert; eine Erdleitung ist aus diesem Grunde überflüssig.

(CH) **Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers. Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) - Geräte Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte**

(CH) **Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.**

Verlängerungskabel

Verwenden Sie ein zugelassenes dreiadriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Ladegerätes ausreichend ist (vgl. technische Daten). Der Mindestquerschnitt beträgt 1,5 mm^2. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabelrolle immer völlig aus.

Zusammenbauen und Einstellen



Entnehmen Sie vor dem Zusammenbauen und Einstellen immer den Akku.



Schalten Sie das Werkzeug immer AUS, bevor Sie den Akku anbringen oder entfernen.

Akku (Abb. A)

Laden des Akkus

Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung geladen wird, wird er nur 80% der Nennkapazität erreichen. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen wird der Akku die volle Kapazität erreichen. Prüfen Sie vor dem Laden des Akkus die Stromversorgung des Ladegerätes. Falls die Stromversorgung funktioniert, der Akku aber nicht geladen wird, sollten Sie Ihr Ladegerät von einer Elu-Kundendienstwerkstatt nachsehen lassen. Während des Ladens können sich Ladegerät und Akku erwärmen. Dies gehört zum normalen Betrieb und deutet nicht auf irgendein Problem hin.



Laden Sie den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C.
Empfohlene Ladetemperatur: zirka 24 °C.

- Um den Akku (7) zu laden, stecken Sie ihn gemäß der Abbildung in das Ladegerät (9) und schließen dieses an die Stromversorgung an. Vergewissern Sie sich, daß der Akku vollständig in das Ladegerät eingeführt wurde. Die rote Ladekontrolleuchte (10) muß blinken. Nach ungefähr einer Stunde schaltet die Ladekontrolleuchte von Blink- auf Dauerbetrieb. Der Akku ist nun vollständig geladen. Der Akku kann jederzeit aus dem Ladegerät entfernt oder auf unbegrenzte Zeit im angeschlossenen Ladegerät gelassen werden.

Anbringen und Entfernen des Akkus

- Stecken Sie den Akku in den Pistolenhandgriff (6), bis er arretiert.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die beiden Löseknöpfe (8) gleichzeitig ein und ziehen den Akku aus dem Pistolenhandgriff (6) heraus.

Einsetzen und Entfernen des Schraubwerkzeuges (Abb. A & C)

Dieses Elu Akku-Werkzeug ist mit einem Werkzeugfach (5) versehen.

- Ziehen Sie den Ring der Werkzeugaufnahme (3) nach vorne und stecken Sie das Schraubwerkzeug so weit wie möglich hinein. Lassen Sie die Werkzeugaufnahme los, um das Schraubwerkzeug zu sichern.
- Um das Schraubwerkzeug zu entfernen, ziehen Sie den Ring der Werkzeugaufnahme nach vorne und ziehen das Schraubwerkzeug kräftig heraus.

Rechts-/Linkslaufschalter (Abb. B)

- Bedienen Sie den Rechts-/Linkslaufschalter (2) gemäß der Abbildung, um Rechts- oder Linkslauf zu wählen. Die Pfeile am Werkzeuggehäuse zeigen die Drehrichtung an.



Warten Sie immer, bis der Motor völlig stillsteht, und ändern Sie erst dann die Laufrichtung.

Beim ersten Gebrauch des Elektrowerkzeuges nach Ändern der Laufrichtung kann es vorkommen, daß Sie beim Anlaufen ein Knacken hören.

Drehmomentregler (Abb. D)

Ihr Elektrowerkzeug ist mit einem Drehmomentregler (4) versehen, der das Drehmoment und die Drehzahl regelt. Das richtige Drehmoment hängt unter anderem auch von der Größe und dem Typ der Schraube sowie vom Werkstück ab. Verwenden Sie folgende Tabelle als Richtlinie.

Schraube	Position	Drehmoment (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Drehen Sie die gewünschte Zahl zur Markierung (11).

Gebrauchsanweisung



- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.

Vor der Inbetriebnahme:

- Setzen Sie das richtige Schraubwerkzeug ein.
- Vergewissern Sie sich, daß Ihr Akku (vollständig) geladen ist.

EIN- und AUSschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten des Elektrowerkzeuges drücken Sie den Drehzahl-Regelschalter (1). Je tiefer der Schalter eingedrückt wird, um so höher ist die Drehzahl des Antriebsmotors.
- Lassen Sie zum Stoppen des Elektrowerkzeuges den Drehzahl-Regelschalter (1) los.
- Um den Akku-Schlagschrauber vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen (z.B. beim Transport im Werkzeugkoffer), schieben Sie den Rechts-/Linkslaufschalter (2) in die Mittelposition.

Betrieb (Abb. A)

- Bedienen Sie den Rechts-/Linkslaufschalter (2) wie abgebildet, um Rechts- oder Linkslauf zu wählen.
- Drücken Sie die Spitze des Schraubwerkzeuges in den Kopf der Schraube.
- Drücken Sie das Elektrowerkzeug beim Berühren der Arbeitsfläche gegen das Werkstück. Halten Sie das Elektrowerkzeug dabei so, daß es mit der Schraube fluchtet.
- Drücken Sie den Drehzahl-Regelschalter (1).
- Prüfen Sie das Drehmoment nach dem Anziehen mit einem Drehmomentschlüssel.

Schrauben mit maximalem Drehmoment

Ihr Elu Akku-Schlagschrauber zieht die meisten Schrauben in wenigen Sekunden an. Die Schraubzeit, in der das maximale Drehmoment erreicht wird, ändert sich von Einsatz zu Einsatz und muß durch Erfahrung ermittelt werden.



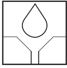
Zu lange Schraubzeiten können die Spitze des Schraubwerkzeuges und den Kopf der Schraube beschädigen.

Es wird empfohlen, spezielles Zubehör für Schlagschrauber zu verwenden.

Wenden Sie sich für nähere Informationen über das richtige Zubehör an Ihren Elu-Fachhändler.

Wartung

Ihr Elu-Elektrowerkzeug wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.



Schmieren

Ihr Elektrowerkzeug erfordert keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Ladegerätes mit einem weichen Tuch. Ziehen Sie vorher den Netzstecker des Ladegerätes.
- Entnehmen Sie vor dem Reinigen Ihres Werkzeuges den Akku.
- Sorgen Sie dafür, daß die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Elu-Kundendienst

Alle Elu-Elektrowerkzeuge werden werkseitig gründlich getestet. Sollte eine Reparatur dennoch erforderlich sein, so wenden Sie sich bitte an eine Elu-Kundendienstwerkstatt. Erfragen Sie die Ihnen am nächsten gelegene Elu-Kundendienstwerkstatt bei Ihrem Elu-Fachhändler oder bei der Elu-Hauptniederlassung Ihres Landes (siehe Rückseite dieser Bedienungsanleitung).

Garantie

Das Elektrowerkzeug hat eine Werksgarantie nach den Bedingungen der beigefügten Garantiekarte.

Ausgediente Werkzeuge



Akku

Der Akku hält sehr lange. Er muß aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten.

Am Ende des technischen Lebens sollte der Akku mit Rücksicht auf die Umwelt fachgerecht entsorgt werden:

- Entladen Sie den Akku vollständig und entnehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- NiCd-Akkus sind wiederverwertbar. Zur Wiederverwertung oder umweltverträglichen Entsorgung können sie beim Handel abgegeben oder direkt an Elu eingeschickt werden.



Recycling (nicht zutreffend für Österreich und die Schweiz)

Elektrowerkzeuge enthalten Roh- und Kunststoffe, die recycelt werden können und Stoffe, die fachgerecht entsorgt werden müssen. Elu und andere namhafte Hersteller von Elektrowerkzeugen haben ein Recycling-Konzept entwickelt, das dem Handel und dem Anwender eine problemlose Rückgabe von Elektrowerkzeugen ermöglicht. Ausgediente netz- und akkubetriebene Elu-Werkzeuge können beim Handel abgegeben oder direkt an Elu eingeschickt werden. Beim Recycling werden sortenfreie Rohstoffe (Kupfer, Aluminium, etc.) und Kunststoffe gewonnen und nicht verwertbare Reststoffe verantwortungsvoll entsorgt. Voraussetzung für den Erfolg ist das Engagement von Anwendern, Handel und Markenherstellern.

CORDLESS IMPACT DRIVER SSA50K

Congratulations!

You have chosen an Elu Power Tool. Years of experience, thorough product development and innovation make Elu one of the most reliable partners for professional Power Tool users.

Table of contents

Technical data

		SSA50K
Voltage	V	12.0
No load speed	min^{-1}	0-2,000
Maximum screw diameter	mm	10
Maximum torque	Nm	96
Beats	min^{-1}	2,600
Bit holder		1/4" hex.
Weight (without battery pack)	kg	1.2

Battery pack		SSA50K
Voltage	V	12.0
Capacity	Ah	1.7
Weight	kg	0.65

Charger		
Mains voltage	V	230
Charging time	h	1
Weight	kg	0.4

Fuses:		
Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
U.K. & Ireland	240 V tools	13 Amperes, in plugs
	115 V tools (< 1500 W)	16 Amperes, mains

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.



Fire hazard!

Declaration of conformity



SSA50K

Elu declares that these Power Tools have been designed in compliance with: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014.

Level of sound pressure according to 86/188/EEC & 89/392/EEC, measured according to EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(sound pressure)	dB(A)*	83.8
L_{WA}	(acoustic power)	dB(A)	91.0

* at the operator's ear



Take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB(A) is exceeded.

Radio and TV suppression in compliance with 76/889/EEC & 82/499/EEC.

Weighted root mean square acceleration value according to EN 50144:

SSA50K
3.8 m/s^2

European Director
Product Planning & Development
David Wilson

Elu International, Idstein, Germany

Safety instructions

When using Power Tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions before attempting to operate this product.
Keep these instructions in a safe place!

General

1 **Keep work area clean**
Cluttered areas and benches can cause accidents.

2 **Consider work area environment**
Do not expose Power Tools to humidity. Keep work area well lit. Do not use Power Tools in the presence of inflammable liquids or gases.

3 **Guard against electric shock**
Prevent body contact with earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). For use under extreme conditions (e.g. high humidity, when metal swarf is being produced, etc.) electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

4 **Keep children away**
Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Keep all people away from the work area.

5 **Store idle tools**
When not in use, Power Tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

6 **Dress properly**
Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

7 **Wear safety goggles**
Also use a face or dust mask in case the operations produce dust or flying particles.

8 **Beware of maximum sound pressure**
Take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB(A) is exceeded.

9 **Secure workpiece**
Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

10 **Do not overreach**
Keep proper footing and balance at all times.

11 **Stay alert**
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

12 **Remove adjusting keys and wrenches**
Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

13 **Use appropriate tool**
The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

14 **Maintain tools with care**
Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Inspect the tool cords at regular intervals and, if damaged, have them repaired by an Elu authorized repair agent. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.

15 **Check for damaged parts**
Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective. Have the switch replaced by an Elu authorized repair agent.

16 Remove the battery pack
Remove the battery pack when not in use, before servicing and when changing accessories.

17 Have your tool repaired by an Elu authorized repair agent.
This Power Tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians.

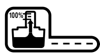
Additional safety instructions for battery packs

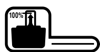

Fire hazard! Avoid metal short circuiting the contacts of a detached battery pack (e.g. keys carried in the same pocket as a battery pack).

- The battery fluid, a 25-30% solution of potassium hydroxide, can be harmful. In case of skin contact, flush immediately with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.
- Never attempt to open a battery pack for any reason.

Labels on charger and battery pack

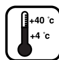
In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack show the following pictographs:


Battery charging


Battery charged


Battery defective

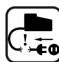

Do not expose to water



Charge only between 4 °C and 40 °C


Do not charge damaged battery packs


Do not probe with conductive objects


Have defective cords replaced immediately



Discard the battery pack with due care for the environment


Do not incinerate the battery pack

Package contents

The package contains:
1 Cordless Impact Driver
1 Battery Pack
1 Battery Charger
1 Kitbox
1 Instruction manual
1 Exploded drawing
1 Guarantee card

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)

Your Elu Cordless Impact Driver has been designed for professional impact screwdriving applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in concrete.
1 Variable speed switch
2 Forward/Reverse slider
3 Sleeve
4 Torque control wheel
5 Bit compartment
6 Pistol grip
7 Battery pack

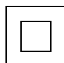
Charger

Your Elu charger accepts battery packs ranging from 9.6 to 14.4 V.
7 Battery pack
8 Release buttons

9 Charger
10 Charging indicator (red)

Electrical safety

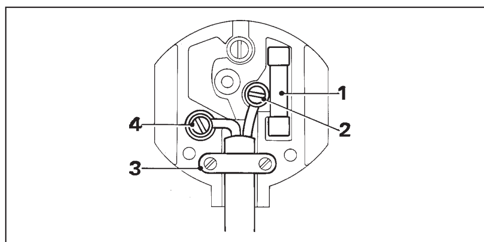
The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack power corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your Elu charger is double insulated in accordance with EN 50144.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

- Should your mains plug need replacing and you are competent to do this, proceed as instructed below. If you are in doubt, contact an Elu authorized repair agent or a qualified electrician.
- Disconnect the plug from the supply.
- Cut off the plug and dispose of it safely; a plug with bared copper conductors is dangerous if engaged in a live socket outlet.
- Only fit 13 Amperes BS1363A approved plugs fitted with the correctly rated fuse (1).
- The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see below). Brown is for Live (L) (2) and Blue is for Neutral (N) (4).
- Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint (3) is holding the outer sheath of the cable firmly and that the two leads are correctly fixed at the terminal screws.





Never use a light socket.
Never connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or ⏚.

Using an extension cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved triple-core extension cable suitable for the power input of your charger (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm^2; the maximum length is 30 m.

Assembly and adjustment



Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack.



Always switch OFF the tool before inserting or removing the battery pack.

Battery pack (fig. A)

Charging the battery pack

When charging the battery pack for the first time, or after prolonged storage, it will only accept an 80% charge. After several charge and discharge cycles, the battery pack will attain full capacity.
Always check the mains prior to charging the battery pack. If the mains is functioning but the battery pack does not charge, take your charger to an Elu authorised repair agent. Whilst charging, the charger and the battery pack may become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.



Do not charge the battery pack at ambient temperatures <4 °C or >40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

- To charge the battery pack (7), insert it into the charger (9) as shown and plug in the charger. Be sure that the battery pack is fully seated in the charger. The red charging indicator (10) will blink. After approx. 1 hour, it will stop blinking and remain on. The battery pack is now fully charged. The battery pack can be removed at any time or left in the connected charger indefinitely.

Inserting and removing the battery pack

- Insert the battery pack into the pistol grip (6) until it clicks in place.
- To remove the battery pack, press the two release buttons (8) simultaneously and pull the pack out of the pistol grip (6).

Inserting and removing a bit (fig. A & C)

For optimum convenience, this Elu Cordless Power Tool is equipped with a bit compartment (5).

- Pull the sleeve (3) forward and insert the bit into the sleeve as far as it will go. Release the sleeve to secure the bit.
- To remove the bit, pull sleeve forward and pull the bit out firmly.

Forward/Reverse slider (fig. B)

- To select forward or reverse rotation, use the forward/reverse slider (2) as shown (see arrows on tool).



Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, a click may be heard on start up.

Torque control wheel (fig. D)

Your tool is fitted with a torque control wheel (4) to regulate torque and speed. The proper tightening torque also depends on the size and type of screw and the workpiece material. Use the table below as a guideline.

Bolts	Setting	Tightening torque (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33.9

- Align the desired number with the indicator (11).

Instructions for use



- Always observe the safety instructions and applicable regulations.

Prior to operation:

- Insert the appropriate bit.
- Make sure your battery pack is (fully) charged.

Switching ON and OFF (fig. A)

- To run the tool, press the variable speed switch (1). The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.
- To lock the tool in OFF position, move the forward/reverse slider (2) to the central position.

Operation (fig. A)

- Select forward or reverse rotation using slider (2).
- Place the tip of the driver bit in the screw head.
- Keeping the tool in line with the screw, apply forward pressure to the tool as it contacts the work surface.
- Press the variable speed switch (1).
- After tightening, check torque with a torque wrench.

Tightening time

Your Elu Impact Driver tightens most fasteners in few seconds. The proper tightening time in relation to torque must be determined by experience.

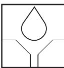


Excessive tightening may damage the tip of the driver bit and the head of the screw.

The use of impact accessories is recommended. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Maintenance

Your Elu Power Tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Lubrication

Your Power Tool requires no additional lubrication.



Cleaning

- Unplug the charger before cleaning the housing with a soft cloth.
- Remove the battery pack before cleaning your Power Tool.
- Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

Elu After-Sales service

All Elu Power Tools are thoroughly tested before leaving the factory. However, if the Power Tool needs repair, please contact your dealer or the Elu Head Office for the address of the nearest Elu authorized repair agent (please refer to the back of this manual).

Guarantee

This Power Tool is guaranteed by the manufacturer in accordance with the terms of the enclosed guarantee card.

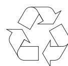
Environment



Rechargeable battery pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- NiCd cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.



Unwanted tools

Take your tool to an Elu authorised repair agent where it will be disposed of in an environmentally safe way.

LLAVE DE IMPACTO SIN CABLE SSA50K

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por una Herramienta Eléctrica de Elu. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido a Elu en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Contenido

Características técnicas

		SSA50K
Tensión	V	12,0
Velocidad en vacío	min^{-1}	0-2.000
Diámetro máximo del tornillo	mm	10
Par de torsión máximo	Nm	96
Impactos	min^{-1}	2.600
Inserción		hexagonal de 1/4"
Peso (sin batería)	kg	1,2

Batería		SSA50K
Tensión	V	12,0
Capacidad	Ah	1,7
Peso	kg	0,65

Cargador		
Tensión de la red	V	230
Tiempo de carga	h	1
Peso	kg	0,4

Fusibles	
Herramientas 230 V:	10 A

En el presente manual figuran los pictogramas siguientes:



Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.



Indica tensión eléctrica.



Peligro de incendio.

Declaración de conformidad



SSA50K

Elu certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 89/392/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014.

El nivel de la presión acústica de acuerdo con las normas 86/188/CEE & 89/392/CEE, medida de acuerdo con EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(presión acústica)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(potencia acústica)	dB(A)	91,0

* al oído del usuario



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

Interferencias de radio y TV de acuerdo con las normas 76/889/CEE & 82/499/CEE.

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración según EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s^2

Director Europeo
Planificación y Desarrollo de Producto
David Wilson

Elu International, Idstein, Alemania

Instrucciones de seguridad

Al utilizar herramientas eléctricas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio. Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar este producto.
¡Conserve bien estas instrucciones de seguridad!

Generalidades

1 **Mantenga limpia el área de trabajo**
Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2 **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo**
No exponga las herramientas eléctricas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

3 **Protéjase contra las descargas eléctricas**
Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores).
Para aplicaciones de uso extremas (por ej. humedad elevada formación de polvo metálico, etc.), se puede aumentar la seguridad eléctrica a través de intercalar un transformador de separación o un interruptor de protección de corriente de defecto (FI).

4 **¡Mantenga alejados a los niños!**
No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable de prolongación. Manténgales alejadas de su área de trabajo.

5 **Guarde las herramientas que no utiliza**
Las herramientas eléctricas que no se utilizan, deben estar guardadas en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

6 **Vista ropa de trabajo apropiada**
No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

7 **Lleve gafas de protección**
Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes.

8 **Respete el nivel máximo de la presión acústica**
Tome medidas adecuadas para la protección de los oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

9 **Sujete bien la pieza de trabajo**
Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

10 **No alargue demasiado su radio de acción**
Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

11 **Esté siempre alerta**
Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

12 **Retire las llaves de maniobra**
Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

13 **Utilice la herramienta adecuada**
En este manual, se indica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas.
¡ATENCIÓN! El uso de accesorios o acoplamientos, o el uso de la herramienta misma distintos de los recomendados en este manual de instrucciones, puede dar lugar a lesiones de personas.

14 **Mantenga las herramientas asiduamente**
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Verifique los cables de

las herramientas con regularidad y, en caso de avería, llévelos a un Centro de Servicio Elu para que sean reparados. Inspeccione los cables de prolongación periódicamente y sustitúyalos cuando presenten defectos. Mantenga todos los mandos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

15 **Compruebe que no haya partes averiadas**
Antes de utilizar la herramienta, comprueba que no haya averías, a fin de asegurar que funcionará correctamente y sin problemas. Compruebe que no haya desalineamiento o enganchamiento de piezas en movimiento, ni roturas de piezas, ni accesorios mal montados, ni cualquier otro defecto que pudiera perjudicar al buen funcionamiento de la herramienta. Haga reparar o sustituir los dispositivos de seguridad u otros componentes defectuosos según las instrucciones. No utilice la herramienta cuando el interruptor esté defectuoso. Haga sustituir el interruptor en un Centro de Servicio Elu.

16 **Extraiga la batería**
Extraiga la batería cuando no la esté utilizando, antes de las operaciones de mantenimiento y cuando cambie algún accesorio.

17 **Haga reparar su herramienta en un Centro de Servicio Elu.**
Esta herramienta eléctrica cumple con las reglas de seguridad en vigor. Para evitar situaciones peligrosas, la reparación de herramientas eléctricas debe ser efectuada únicamente por un técnico competente.

Normas de seguridad adicionales para baterías



¡Peligro de incendio! Evite que se produzcan cortocircuitos metálicos en los contactos de una batería suelta (por ejemplo, no lleve llaves en el mismo bolsillo que una batería).

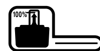
- El líquido una solución de un 25-30% de hidróxido de potasio, puede resultar nocivo. En caso de que entre en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua. Neutralícelo con un ácido suave como zumo de limón o vinagre. En caso de que entre en contacto con los ojos, láveselos con agua limpia abundante durante al menos 10 minutos. Consulte a un médico.
- No intente nunca abrir una batería.

Placas en el cargador y en la batería

Las placas en el cargador y en la batería enseñan los pictogramas siguientes:



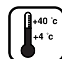
Cargando



Cargado


Batería defectuosa

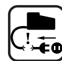

No exponer a la lluvia



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C


No cargar baterías en mal estado, cambiarlas inmediatamente


No unirlos con objetos conductores


Si el cordón estuviera en mal estado, cambiarlo inmediatamente



Una vez terminada la vida técnica de la batería, elimínela sin dañar el medio ambiente


No arroje la batería al fuego

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

1 Llave de impacto sin cable
1 Batería
1 Cargador de baterías
1 Caja de transporte
1 Manual de instrucciones
1 Dibujo despiezado
1 Tarjeta de garantía

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.

- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A)

Su llave de impacto sin cable Elu ha sido diseñado para aplicaciones profesionales de atornillado por impacto. Gracias a la función de impacto, esta herramienta resulta especialmente útil para introducir elementos de fijación en el hormigón.

1 Conmutador de velocidad variable
2 Guía de deslizamiento de avance/retroceso
3 Manguito
4 Rueda de regulación del par
5 Soporte de la punta
6 Empuñadura
7 Batería

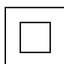
Cargador

Su cargador Elu acepta baterías desde 9,6 hasta 14,4 V.

7 Batería
8 Pulsadores de arranque
9 Cargador
10 Indicador de carga (rojo)

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



Su cargador Elu tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 50144; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.

Utilización de un cable de prolongación

En caso de que sea necesario utilizar un cable de prolongación, deberá ser un cable de prolongación aprobado, de 3 hilos, adecuado para la potencia de esta herramienta (véanse las características técnicas). La sección mínima de conductor es de 1,5 mm². Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Montaje y ajustes



Antes de realizar el montaje y los ajustes, extraiga siempre la batería.



Desconecte siempre la herramienta antes de introducir o extraer la batería.

Batería (fig. A)

Carga de la batería

Cuando cargue la batería por primera vez, o después de que haya estado guardada durante mucho tiempo, únicamente aceptará una carga del 80%. Tras varios ciclos de carga y descarga, la batería alcanzará su capacidad completa.
Compruebe siempre la corriente eléctrica antes de cargar la batería. Si ésta está en funcionamiento, pero la batería no se carga, lleve el cargador a un concesionario autorizado de reparaciones de Elu. Es posible que el cargador y la batería se calienten durante la carga; esto es normal y no significa que exista ningún problema.



No cargue la batería a temperaturas ambiente inferiores a 4 °C o superiores a 40 °C.
Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

- Para cargar la batería (7), introdúzcala en el cargador (9) según se indica y enchufe este último. Asegúrese de que la batería esté bien colocada en el cargador. El indicador de carga rojo (10) parpadeará. Después de una hora aproximadamente, dejará de parpadear y permanecerá encendido. En ese momento la batería está totalmente cargada. Se puede sacar en cualquier momento o dejarse indefinidamente en el cargador conectado.

Introducción y extracción de la batería

- Introduzca la batería en la empuñadura (6) hasta que esté bien colocada (se oirá un “clic”).
- Para extraerla, apriete los dos pulsadores de arranque (8) a la vez y sáquela de la empuñadura (6).

Insertar y quitar une punta (fig. A & C)

Para mayor comodidad, la llave de impacto incluye un compartimiento para guardar las puntas de atornillar (5).

- Tire del manguito (3) hacia adelante e introduzca la punta en el manguito hasta el fondo. Suelte el manguito para que la punta quede sujeta.

- Para quitar la punta, tire del manguito hacia adelante y tire de la punta con fuerza.

Mando deslizante hacia la derecha/hacia la izquierda (fig. B)

- Para seleccionar el sentido de giro hacia la derecha o hacia la izquierda, utilice el mando deslizante derecha/izquierda (2) en la forma indicada (observe las flechas de la herramienta).



Espere siempre hasta que el motor esté completamente parado antes de cambiar el sentido de rotación.

La primera vez que se utiliza la herramienta depués de haber cambiado la dirección de rotación, se puede oir clic al ponerla en marcha.

Rueda de regulación del par (fig. D)

Su herramienta lleva una rueda de control del par (4) que permite regular el par y la velocidad. El par de apriete adecuado depende también del tamaño y tipo del tornillo y del material de la pieza en la que va roscado. Utilice la tabla siguiente como orientación.

Tornillos	Regulación	Par de apriete (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Alinee el número deseado con el indicador (11).

Instrucciones para el uso



Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.

Antes del uso:

- Inserte la punta apropiada.
- Asegúrese de que la batería está (totalmente) cargada.

Encendido y apagado (fig. A)

- Para poner en marcha la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La presión que se ejerce sobre éste determina la velocidad de la herramienta.
- Para mantener la herramienta desconectada, desplace la guía de deslizamiento de avance/ retroceso (2) a la posición central.

Manejo (fig. A)

- Seleccione el giro hacia la derecha o hacia la izquierda con ayuda del mando deslizante (2).
- Coloque la punta de la herramienta en la cabeza del tornillo.
- Mantenga la herramienta alineada con el tornillo y haga presión hacia adelante en la herramienta cuando haga contacto con la superficie en la que se va a enroscar.
- Pulse el interruptor de velocidad variable (1).
- Después de apretar, compruebe el par de apriete con una llave de par.

Tiempo de apriete

Su llave de impacto Elu aprieta la mayoría de los elementos de fijación en pocos segundos. El tiempo de apriete adecuado con relación al par se deberá determinar por experiencia.

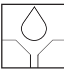


El apriete excesivo puede dañar la punta de la herramienta y la cabeza del tornillo.

Se recomienda utilizar accesorios para impacto. Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Mantenimiento

Su herramienta eléctrica Elu ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza

- Evite que se obturen las ranuras de ventilación y limpie el exterior con regularidad utilizando un paño suave.

- Desconecte el cargador antes de limpiar el cárter con un paño.
- Quite la batería antes de limpiar su herramienta.

El Servicio Post-Venta de Elu

Todas las herramientas eléctricas de Elu han sido sometidas a extensas pruebas antes de salir de la fábrica. Sin embargo, en el caso de que la Herramienta Eléctrica necesitase ser reparada, póngase en contacto con su suministrador o con la sede principal de Elu para obtener la dirección del centro de servicio más cercano (véase al dorso de este manual).

Garantía

Esta herramienta ha sido garantizada por el fabricante bajo las condiciones estipuladas en la tarjeta de garantía adjunta.

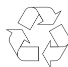
Medio ambiente



Batería recargable

Esta batería de larga duración se debe recargar cuando no tenga la potencia suficiente en trabajos que realizaba fácilmente con anterioridad. Una vez terminada su vida técnica, elimínela sin dañar el medio ambiente:

- Agote la batería por completo y, a continuación, sáquela de la herramienta.
- Las células NiCd son reciclables. Llévelas a su distribuidor o a un centro de reciclaje local. Las baterías recogidas se reciclarán o se desecharán adecuadamente.



Herramientas desechadas

Lleve la herramienta vieja a un Centro de Servicio Elu, donde será eliminada sin efectos perjudiciales para el medio ambiente.

VISSEUSE A CHOCS SANS FIL SSA50K

Félicitations!

Vous avez choisi un outil électrique Elu. Depuis de nombreuses années, Elu produit des outils électriques adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Table des matières

Caractéristiques techniques

		SSA50K
Tension	V	12,0
Vitesse à vide	min^{-1}	0-2.000
Diamètre maxi. des vis	mm	10
Couple maxi.	Nm	96
Chocs	min^{-1}	2.600
Porte-embouts		1/4" hex.
Poids (sans pack-batteries)	kg	1,2

Pack-batteries		SSA50K
Tension	V	12,0
Capacité	Ah	1,7
Poids	kg	0,65

Chargeur		
Tension secteur	V	230
Temps de charge	h	1
Poids	kg	0,4

Fusible:	
Outils 230 V	10 A

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:



En cas de non-respect des instructions dans le présent manuel, il y a risque de blessure, danger de mort ou possibilité de dégradation de l'outil.



Dénote la présence de tension électrique.



Risque d'incendie.

Déclaration de conformité



SSA50K

Elu déclare que ces outils ont été mis au point en conformité avec les normes 89/392/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014.

Niveau de pression acoustique suivant 86/188/CEE & 89/392/CEE, mesuré suivant EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(pression acoustique)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(puissance acoustique)	dB(A)	91,0

* à l'oreille de l'opérateur



Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

Antiparasitage suivant 76/889/CEE & 82/499/CEE.

Valeur moyenne quadratique pondérée en fréquence de l'accélération suivant EN 50144:

	SSA50K
	3,8 m/s^2

Directeur européen
Etudes et Développement Produits
David Wilson

Elu International, Idstein, Allemagne

Instructions de sécurité

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observer les consignes de sécurité fondamentales en vigueur. Lire et observer les instructions avant d'utiliser l'outil. Conserver ces instructions de sécurité!

Généralités

1 **Tenir votre aire de travail propre et bien rangée**
Le désordre augmente les risques d'accident.

2 **Tenir compte des conditions ambiantes**
Ne pas exposer les outils électriques à l'humidité. Veiller à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3 **Attention aux décharges électriques**
Eviter le contact corporel avec des éléments reliés à la terre, comme par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques et réfrigérateurs.
Sous des conditions de travail extrêmes (par exemple: humidité élevée, dépôt de poussières métalliques, etc.) la sécurité électrique peut être augmentée en insérant un transformateur d'isolation ou un disjoncteur différentiel (FI).

4 **Tenir les enfants éloignés**
Ne pas permettre que d'autres personnes touchent l'outil ou le câble de rallonge. Les tenir éloignées de votre travail.

5 **Ranger vos outils dans un endroit sûr**
Ranger les outils non utilisés dans un endroit sec, fermé à clé et hors de la portée des enfants.

6 **Porter des vêtements de travail appropriés**
Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, porter une garniture convenable retenant les cheveux longs.

7 **Porter des lunettes de protection**
Utiliser aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants.

8 **Attention au niveau de pression acoustique**
Prendre les mesures nécessaires pour la protection de l'ouïe lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

9 **Bien fixer la pièce à travailler**
Pour plus de sécurité, fixer la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

10 **Adopter une position confortable**
Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

11 **Faire preuve de vigilance**
Observer votre travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

12 **Enlever les clés de réglage**
Avant de mettre l'outil en marche, retirer les clés et outils de réglage.

13 **Utiliser l'outil adéquat**
Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus.
Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Utiliser l'outil conformément à sa destination.

14 **Entretenir vos outils avec soin**
Maintenir vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observer les instructions d'entretien de changement d'accessoires. Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire changer par votre Service Elu agréé. Vérifier périodiquement le câble de rallonge et le remplacer s'il est endommagé. Maintenir les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

15 **Contrôler si votre outil est endommagé**
Avant d'utiliser l'outil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. Pour cela, contrôler l'alignement des pièces en mouvement et leur grippage éventuel. Tous les composants doivent être montés

correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'outil. Faire réparer ou échanger tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée conformément aux instructions. Ne pas utiliser l'outil quand l'interrupteur est défectueux. Faire remplacer l'interrupteur par un Service Elu agréé.

16 Enlever le pack-batteries
Enlever le pack-batteries lors de la non-utilisation, avant l'entretien et avant le changement d'accessoires.

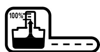
17 Faire réparer votre outil par un Service Elu agréé
Cet outil est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. La réparation des outils électriques est strictement réservée aux personnes qualifiées.

Directives de sécurité additionnelles pour pack-batteries

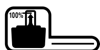

Risque d'incendie! Eviter toute possibilité de court-circuit au niveau des contacts d'un pack-batteries (exemple: porter des clés dans la même poche qu'un pack-batteries).

- Le liquide du pack-batteries, une solution d'hydroxyde de potassium à 25-30%, est toxique. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Neutraliser avec un acide doux tel que du citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau durant au moins 10 minutes. Consulter un médecin.
- Ne jamais tenter d'ouvrir un pack-batteries pour quelque raison que ce soit.

Etiquettes figurant sur le chargeur et le pack-batteries
Outre les symboles utilisés dans le présent manuel, les étiquettes sur le chargeur et le pack-batteries comportent les symboles suivants:



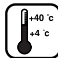
Pack-batteries en charge



Pack-batteries chargé


Pack-batteries défectueux

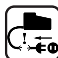

Ne pas exposer à l'eau



Utiliser uniquement entre 4 °C et 40 °C


Pack-batteries endommagé. Ne pas charger.


Ne pas introduire d'objet conducteur


Remplacer immédiatement



Au moment de jeter un pack-batteries, penser à notre environnement


Ne pas incinérer un pack-batteries

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:
1 Visseuse à chocs
1 Pack-batteries
1 Chargeur
1 Coffret de transport
1 Manuel d'instructions
1 Dessin éclaté
1 Certificat de garantie

- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
- Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

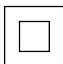
Description (fig. A)

Votre visseuse à chocs sans fil Elu a été mise au point pour une utilisation professionnelle. Grâce à la technique de vissage à chocs, elle se prête particulièrement au vissage de vis dans le béton.
1 Interrupteur à variateur de vitesse

2 Sélecteur de rotation gauche/droite
3 Bague
4 Sélecteur de couple de serrage
5 Compartiment porte-embout
6 Poignée
7 Pack-batteries

Chargeur
Votre chargeur Elu accepte des packs-batteries de 9,6 à 14,4 V.
7 Pack-batteries
8 Boutons de dégagement
9 Chargeur
10 Voyant rouge

Sécurité électrique
Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifier si la puissance du pack-batteries correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification. Contrôler que la tension du votre chargeur correspond à la tension secteur.



Ce chargeur à double isolation est conforme à la norme EN 50144; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

CH **Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation. Type 11 pour la classe II (Isolation double) -outils Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) - outils**

CH **En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.**

Câbles de rallonge
Ne pas utiliser de câble de rallonge sauf en cas de nécessité absolue. Utiliser un câble de rallonge à trois conducteurs homologué adapté pour la puissance absorbée de votre chargeur (voir les caractéristiques techniques). La section minimum du conducteur est de 0,5 mm^2 et la longueur maximum est de 30 m.

Assemblage et réglage



Toujours enlever le pack-batteries avant de procéder à l'assemblage ou au réglage.



Toujours mettre l'outil à l'ARRET avant d'introduire ou d'enlever le pack-batteries.

Pack-batteries (fig. A)
Chargement du pack-batteries
Lors de la première charge, ou après un arrêt prolongé, votre pack-batteries n'accepte que 80% de charge. Après plusieurs cycles de charge - décharge, votre pack-batteries atteindra sa pleine capacité. Toujours vérifier la tension secteur avant de procéder au chargement. Si la tension secteur est présente tandis que le chargeur ne fonctionne pas, envoyer votre chargeur à un Service Elu agréé. En cours de charge, le chargeur et le pack-batteries ont tendance à s'échauffer. Ceci est tout à fait normal et ne constitue pas un signe de défectuosité.



Ne pas charger le pack-batteries à des températures ambiantes <4 °C ou >40 °C. Température de charge recommandée: environ 24 °C.

- Pour charger le pack-batteries (7), l'introduire dans le chargeur (9) comme l'indique le dessin. Le pack-batteries doit être engagé à fond. Le voyant rouge (10) se met à clignoter. Au bout d'environ 1 heure, le clignotement s'arrête et le voyant s'allume en continu pour indiquer que le pack-batteries est entièrement chargé. Le pack-batteries peut être enlevé à tout moment ou laissé connecté dans le chargeur indéfiniment.

Montage et démontage du pack-batteries
- Introduire le pack-batteries dans la poignée (6) jusqu'au déclic.
- Pour démonter le pack-batteries, enfoncer simultanément les deux boutons de dégagement (8) et tirer le pack-batteries hors de la poignée.

Montage et démontage d'un embout de vissage (fig. A & C)
Votre visseuse Elu est équipée d'un compartiment porte-embout (5).
- Tirer la bague (3) vers l'avant et introduire à fond la queue de l'embout. Lâcher la bague pour bloquer l'embout.
- Pour enlever l'embout, tirer la bague vers l'avant et tirer l'embout fermement.

Sélecteur de rotation gauche/droite (fig. B)
- Le sens de rotation est réversible au moyen du sélecteur de rotation gauche/droite (2) (voir les flèches sur l'outil).



Attendre que le moteur soit complètement arrêté avant de changer le sens de rotation.

A la mise en marche de l'outil après un changement du sens de rotation un clic se fait entendre.

Sélecteur de couple de serrage (fig. D)
Votre outil est équipé d'un sélecteur de couple de serrage (4) permettant d'ajuster la vitesse et le couple. Le couple de serrage approprié est fonction du format et du type de vis ainsi que de la consistance des matériaux. Le tableau ci-dessous servira de guide.

Vis	Position	Couple de serrage (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Aligner la position désirée et le repère (11).

Mode d'emploi



Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.

Avant la mise en marche:
- Introduire un embout adapté.
- Vérifier si votre pack-batteries est (complètement) chargé.

Mise en MARCHE et ARRET (fig. A)
- Pour mettre l'outil en marche, appuyer sur l'interrupteur à variateur (1). La vitesse augmente avec la pression exercée sur l'interrupteur.
- Pour bloquer l'outil en position ARRET, mettre le sélecteur de rotation gauche/droite (2) en position médiane.

Vissage (fig. A)
- Sélectionner le sens de rotation désiré au moyen du sélecteur de rotation gauche/droite (2).
- Introduire l'extrémité de l'embout dans la tête de la vis.
- En tenant la visseuse à la main dans l'axe de la vis, exercer une force modérée sur l'outil dès qu'il entre en contact avec la surface du matériau.
- Appuyer sur l'interrupteur à variateur de vitesse (1).
- Après le vissage, vérifier le couple de serrage au moyen d'une clef dynamométrique.

Durée de serrage
Votre visseuse à chocs Elu est capable de serrer la plupart des vis en quelques secondes seulement. L'expérience dictera le rapport adéquat entre la durée et le couple de serrage.

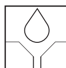


Ne pas serrer excessivement pour éviter le risque d'endommagement de l'embout ou de la tête de la vis.

Toujours utiliser des accessoires appropriés pour une visseuse à chocs.

Votre revendeur pourra vous renseigner sur les accessoires qui conviennent le mieux pour votre travail.

Entretien
Votre outil Elu a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.



Lubrification
Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification additionnelle.



Nettoyage
- Débrancher le chargeur et nettoyer son boîtier avec un chiffon doux.
- Enlever le pack-batteries et nettoyer votre outil.
- Les fentes d'aération doivent toujours être dégagées. Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Service après-vente Elu

Tous les outils électriques Elu sont soumis à un contrôle rigoureux avant de quitter l'usine. Au cas où votre outil nécessiterait néanmoins une révision, contacter votre revendeur ou appeler le numéro vert Elu pour obtenir l'adresse du Service Elu agréé le plus proche (voir au dos du manuel).

Garantie

Votre outil électrique est garanti selon les conditions du certificat de garantie fourni avec l'outil.

Environnement



Packs-batteries rechargeables

Les packs-batteries doivent être rechargés dès qu'ils ne fournissent plus suffisamment d'énergie pour des travaux réalisés aisément auparavant. Lorsque le pack-batteries ne se recharge plus correctement, il est à remplacer. Au moment de le jeter, penser à notre environnement:

- Décharger votre pack-batteries complètement en utilisant votre outil jusqu'à arrêt complet. Ensuite, enlever le pack-batteries.
- Les cellules au NiCd sont recyclables. Apporter vos packs-batteries à un Service Elu agréé ou à un centre de recyclage publique où ils seront soit recyclés, soit détruits en respectant l'environnement.

AVVITATORE A IMPULSI A BATTERIA SSA50K

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un Elettroutensile Elu. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti Elu uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Indice del contenuto

Dati tecnici

		SSA50K
Tensione	V	12,0
Velocità a vuoto	min^{-1}	0-2.000
Diam. max. vite	mm	10
Coppia max.	Nm	96
Percussioni	min^{-1}	2.600
Porta punta		1/4" esag.
Peso (senza batterie)	kg	1,2

Gruppo batterie		SSA50K
Tensione	V	12,0
Capacità	Ah	1,7
Peso	kg	0,65

Caricabatterie		
Tensione di rete	V	230
Tempo di carica	h	1
Peso	kg	0,4

Fusibili:	
Modelli da 230 V	10 A

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:



Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica la tensione elettrica.



Pericolo d'incendio.

Dichiarazione di conformità



SSA50K

La Elu dichiara che gli Elettroutensili sono stati costruiti in conformità alle norme: 89/392/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014.

Il livello di rumorosità è conforme alle norme 86/188/CEE e 89/392/CEE, dati ricavati in base alla norma EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(rumorosità)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(potenza sonora)	dB(A)	91,0

*all'orecchio dell'operatore



Prendere appropriate misure a protezione dell'udito qualora il livello acustico superasse gli 85 dB(A).

Soppressione dei radiodisturbi conforme alle direttive comunitarie 76/889/CEE e 82/499/CEE.

Il valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione secondo EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s^2

Direttore Europeo
Ricerca & Sviluppo
David Wilson

Elu International, Idstein, Germania

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Custodire con cura le istruzioni!

Norme generali

1 **Tenere pulita l'area di lavoro**
Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2 **Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro**
Non esporre gli utensili elettrici all'umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare gli utensili elettrici in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

3 **Proteggersi da scariche elettriche**
Evitare il contatto con oggetti dotati di scarico a terra (per es. tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi). Durante impieghi estremi (per es. alto livello di umidità, polvere metallica, ecc.) si può aumentare la sicurezza elettrica collegando in serie un trasformatore d'isolamento o un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI).

4 **Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro**
Non permettere che persone estranee tocchino l'utensile o il cavo di prolunga. Tenere i non addetti ai lavori lontani dal posto di lavoro.

5 **Custodia dell'elettroutensile dopo l'uso**
Riporre gli Elettroutensili in luogo sicuro e ben asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

6 **Usare il vestiario appropriato**
Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere presi nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con suole antisdrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

7 **Usare occhiali protettivi**
Usare inoltre una maschera antipolvere qualora si producano polvere o particelle volatili.

8 **Rumorosità eccessiva**
Prendere appropriate misure a protezione dell'udito se il livello acustico supera gli 85 dB (A).

9 **Bloccare il pezzo da lavorare**
Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare, ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

10 **Non sbilanciarsi**
Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

11 **Stare sempre attenti**
Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso e non far funzionare l'utensile in caso di stanchezza.

12 **Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura**
Prima di mettere in funzione l'Elettroutensile si abbia cura di togliere chiavi e altri strumenti.

13 **Usare l'utensile adatto**
L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.
Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi, o l'impiego del presente utensile per scopi diversi, da quelli raccomandati nel manuale uso possono comportare il rischio di infortuni.

14 **Mantenere l'utensile con cura**
Tenere gli accessori sempre ben affilati e puliti per un migliore e più sicuro utilizzo. Osservare le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione, e se danneggiato farlo riparare presso un Centro di Assistenza tecnica autorizzato Elu. Tenere gli organi di comando puliti, asciutti e privi di olio o grasso.

15 **Controllare che non vi siano parti danneggiate**
Prima dell'utilizzo controllare scrupolosamente che non vi siano parti danneggiate e che l'utensile sia in grado di effettuare il suo lavoro in modo corretto. Controllare l'allineamento delle parti mobili assicurandosi che non vi siano grippaggi, danni ai componenti o ai supporti, e altre condizioni che possono compromettere il

buon funzionamento dell'utensile. Dispositivi di sicurezza e altre parti difettose devono essere riparate o sostituite secondo le modalità previste. Non usare l'utensile se l'interruttore è difettoso e provvedere alla sua sostituzione ricorrendo ad un Centro di Assistenza autorizzato Elu.

16 **Rimuovere il gruppo batterie**
Rimuovere il gruppo batterie quando l'elettroutensile rimane inutilizzato, prima di effettuare gli interventi e durante la sostituzione degli accessori.

17 **Rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Elu per le riparazioni**
Il presente Elettroutensile è conforme alle principali norme di sicurezza vigenti. Per evitare pericolo di infortuni, le riparazioni alle apparecchiature elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

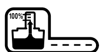
Norme di sicurezza specifiche per batterie



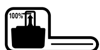
Pericolo d'incendio! Evitare di cortocircuitare mediante metallo i contatti del gruppo batterie rimosso (ad es.con un mazzo di chiavi tenute nello stesso scomparto insieme al gruppo batterie).

- Il liquido delle batterie, una soluzione al 25-30% di idrossido di potassio, può essere pericoloso. In caso di contaminazione della pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua, quindi neutralizzare l'azione con una soluzione leggermente acida come succo di limone o aceto. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua pulita per 10 minuti almeno. Rivolgersi a un medico.
- Non cercare mai, per alcun motivo, di aprire il gruppo batterie.

Etichette sul caricabatterie e sul gruppo batterie
I seguenti simboli sono indicati nelle etichette sul caricabatterie e sul gruppo batterie:



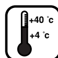
Batteria sotto carica



Batteria carica


Batteria difettosa

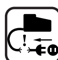

Non usare in ambiente umido



Temperatura di utilizzo tra 4 °C e 40 °C


Non caricate batterie danneggiate; sostituitele immediatamente


Non toccate con oggetti conduttori


Sostituite immediatamente il cavo danneggiato



Al termine della durata utile del gruppo batterie, eliminarlo con le dovute precauzioni per l'ambiente


Non incenerire il gruppo batterie

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:
1 Avvitatore a impulsi a batteria
1 Gruppo batterie
1 Caricabatterie
1 Cassetta di trasporto
1 Manuale istruzione
1 Disegno esploso
1 Carta di garanzia

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A)

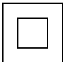
L'avvitatore a impulsi a batteria Elu è stato studiato per uso professionale e la funzione di percussione lo rende particolarmente utile per avvitare elementi di fissaggio nel calcestruzzo.

1 Interruttore a velocità variabile
2 Comando reversibilità
3 Mandrino
4 Comando di regolazione coppia
5 Porta punta
6 Impugnatura antiscivolo
7 Gruppo batterie

Caricabatterie
Il caricabatterie Elu carica gruppi batterie variabili da 9,6 a 14,4 V.
7 Gruppo batterie
8 Pulsanti di rilascio
9 Caricabatterie
10 Indicatore di carica (rosso)

Norme di sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato predisposto per operare con un unico voltaggio.
Assicurarsi che il voltaggio a disposizione corrisponda a quello indicato sulla targhetta.



Il caricabatterie Elu è fornito di doppio isolamento, in ottemperanza alla norma EN 50144, per le quali non è richiesta la messa a terra.

CH **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.**
Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) - utensili elettrici
Tipo 12 per la classe I (messa a terra) - utensili elettrici

CH **Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.**

Impiego di una prolunga

In caso di impiego di una prolunga, quest'ultima dovrà essere di tipo omologato, a tre conduttori, e di dimensione idonee a garantire l'alimentazione elettrica dell'apparecchio (vedere le caratteristiche tecniche). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm². Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Assemblaggio e regolazione



Prima di qualsiasi intervento di montaggio e di regolazione, rimuovere sempre il gruppo batterie.



Prima di inserire o rimuovere il gruppo batterie, disattivare sempre l'utensile.

Gruppo batterie (fig. A)
Carica gruppo batterie
Quando la carica è effettuata per la prima volta, o dopo un periodo prolungato di immagazzinamento, il gruppo batterie raggiunge solo l'80% della carica. Dopo vari cicli di carica e scarica, il gruppo batterie raggiunge il massimo della capacità di carica.
Controllare sempre la rete prima di caricare il gruppo batterie. Se c'e' tensione, ma il gruppo batterie non si carica, affidare il caricabatterie a un Riparatore Autorizzato Elu. Durante la carica, il caricabatterie e il gruppo batterie possono risultare caldi al tatto. Si tratta di una condizione normale, che non indica alcun inconveniente.



Non caricare il gruppo batterie a temperature ambiente <4 °C o >40 °C. Temperatura di carica consigliata: circa 24 °C.

- Per caricare il gruppo batterie (7), inserirlo nel caricabatterie (9) come illustrato e collegare quest'ultimo alla rete. Accertarsi che il gruppo batterie sia inserito a fondo nel caricabatterie. A questo punto l'indicatore rosso di carica (10) inizia a lampeggiare. Dopo circa un'ora cessa di lampeggiare e rimane attivato. Ciò significa che il gruppo batterie è completamente caricato. Il gruppo batterie si può estrarre in qualsiasi momento o si può lasciare indefinitivamente nel caricabatterie collegato.

Inserimento e rimozione gruppo batterie
- Inserire il gruppo batterie nell'impugnatura del trapano (6) facendolo scattare in posizione.
- Per la rimozione del gruppo batterie, premere contemporaneamente i due pulsanti di rilascio (8) ed estrarre il gruppo dall'impugnatura (6).

Inserimento e rimozione della punta (fig. A & C)
Questo elettroutensile a batteria Elu è dotato di un vano portapunte (5).

- Tirare in avanti il mandrino (3) e inserirvi il più a fondo possibile la punta che si blocca rilasciando il mandrino.
- Per togliere la punta, estrarla con forza dopo aver tirato in avanti il mandrino.

Comando reversibilità (fig. B)

- Selezionare il senso di rotazione con il comando reversibilità (2) così come indicato (vedere le frecce sull'utensile).



Attendere sempre che il motore sia completamente fermo prima di invertire il senso di rotazione.

La prima volta che si mette in funzione l'apparecchio dopo aver invertito il senso di rotazione, si potrebbe udire un clic all'accensione.

Comando di regolazione coppia (fig. D)
Questo avvitatore è dotato di un comando di regolazione della coppia (4) per poter regolare la coppia e la velocità. La corretta coppia di serraggio dipende anche dalle dimensioni e dal tipo di vite e dal materiale. Usare come riferimento la tabella sotto riportata.

Bulloni	Regolazione	Coppia di serraggio (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Allineare il numero desiderato con l'indicatore (11).

Istruzioni per l'uso



Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.

Prima di mettere in funzione l'utensile:

- Inserire il tipo di punta più adatto.
- Accertarsi che il gruppo batterie sia (completamente) caricato.

Accensione/Spegnimento (ON/OFF) (fig. A)

- Per mettere in funzione il utensile premere il interruttore a velocità variabile (1). La pressione esercitata sul grilletto determina la velocità.
- Per bloccare l'utensile in posizione disattivata, portare il comando avanti/indietro (2) in posizione centrale.

Funzionamento (fig. A)

- Con il comando reversibilità (2) selezionare il senso di rotazione.
- Posizionare l'estremità della punta nella testa della vite.
- Tenendo l'utensile allineato con la vite, applicare una pressione in avanti sull'utensile quando questo viene a contatto con la superficie di lavoro.
- Premere l'interruttore variatore di velocità (1).
- Dopo il serraggio della vite, verificare la coppia con una chiave dinamometrica.

Tempo di serraggio
Questo utensile Elu è in grado di serrare in pochi secondi praticamente ogni tipo di vite. In base all'esperienza si determina il corretto tempo di serraggio in funzione della coppia.

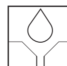


Un serraggio eccessivo può danneggiare la punta dell'avvitatore e la testa della vite.

Si consiglia l'uso di accessori a percussione. Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

Manutenzione

Il Vostro Elettroutensile Elu è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione.
Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.



Lubrificazione
Il Vostro elettroutensile non richiede lubrificazione addizionale.



Pulitura

- Scollegare il caricabatterie prima di pulire l'esterno con un panno morbido.
- Rimuovere il gruppo batterie prima di effettuare la pulitura del vostro utensile.
- Tenere libere le feritoie di ventilazione e pulire l'esterno dell'utensile periodicamente con un panno morbido.

Garanzia e assistenza post-vendita Elu

Tutti gli elettroutensili Elu vengono sottoposti a severi collaudi prima di lasciare la fabbrica. Se un prodotto Elu non risultasse pienamente conforme alle caratteristiche di funzionamento e presentasse difetti di lavorazione o vizi di materiale, entro 12 mesi dalla data di acquisto, provvederemo alla sostituzione gratuita delle parti difettose o, a nostro giudizio, alla sostituzione gratuita dimostrato che:

- Il prodotto venga ritornato al Centro di Assistenza Elu con documento fiscale comprovante la data di acquisto.
- Il prodotto non abbia subito abusi ed il difetto non sia causato da incuria.
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione da persone non facenti parte del nostro Staff di Assistenza o, all'estero, dal nostro Staff Distributivo.

Contattare il proprio rivenditore abituale o la Sede Centrale della Elu per ottenere l'indirizzo del Centro di Assistenza Tecnica più vicino (si prega di consultare il retro del presente manuale).

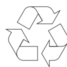
Ambiente



Gruppo batterie ricaricabile

Ricaricare il gruppo batterie di lunga durata quando la potenza erogata risulta insufficiente all'esecuzione di lavori effettuati senza alcuna difficoltà in precedenza. Al termine della durata utile, scartarlo con le dovute precauzioni per l'ambiente:

- Esaurire completamente la potenza del gruppo batterie, quindi estrarlo dall'utensile.
- Le batterie all'NiCd (nichel-cadmio) sono ricaricabili. Per la ricarica rivolgersi al proprio concessionario o a un centro di ricarica locale. A seguito della raccolta, i gruppi batterie saranno riciclati o eliminati nel rispetto delle direttive vigenti.



Utensili inutilizzabili

Per garantire l'eliminazione degli utensili non più utilizzabili nel rispetto dell'ambiente, si consiglia di portare il vostro vecchio utensile presso una delle Filiali dirette di Assistenza Elu, che disporranno della loro eliminazione nel rispetto dell'ambiente.

SNOERLOZE KLOPSCHROEVEDRAAIER SSA50K

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een elektrische machine van Elu. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken Elu tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Inhoudsopgave

Technische gegevens

		SSA50K
Spanning	V	12,0
Toerental, onbelast	min^{-1}	0-2.000
Maximum schroefdiameter	mm	10
Maximum koppel	Nm	96
Slagen	min^{-1}	2.600
Stifthouder		1/4" zeskant
Gewicht (zonder accu)	kg	1,2

Accu		SSA50K
Spanning	V	12,0
Vermogen	Ah	1,7
Gewicht	kg	0,65

Oplader		
Netspanning	V	230
Oplaaddur	h	1
Gewicht	kg	0,4

Zekeringen:	
230 V machines	10 A

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft elektrische spanning aan.



Brandgevaar.

Verklaring van overeenstemming



SSA50K

Elu verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met: 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014.

Niveau van de geluidsdruk overeenkomstig 86/188/EEG & 89/392/EEG, gemeten volgens EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(geluidsdruk)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(geluidsvermogen)	dB(A)	91,0

* op de werkplek



Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

Radio- en TV-ontstoring volgens de richtlijnen 76/889/EEG & 82/499/EEG.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling overeenkomstig EN 50144:

	SSA50K
	3,8 m/s^2

Direkteur Europa
Produktplanning en Ontwikkeling
David Wilson

Elu International, Idstein, Duitsland

Veiligheidsinstructies

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schok en lichamelijk letsel. Lees ook onderstaande instructies aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1 **Zorg voor een opgeruimde werkomgeving**
Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

2 **Houd rekening met omgevingsinvloeden**
Stel elektrische machines niet bloot aan vocht. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik elektrische machines niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

3 **Voorkom een elektrische schok**
Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Onder extreme werkomstandigheden (bijv. hoge vochtigheid, ontwikkeling van metaalstof, enz.) kan de elektrische veiligheid door een scheidingstransformator of een aardlek-(FI-) schakelaar voor te schakelen, verhoogd worden.

4 **Houd kinderen uit de buurt**
Laat andere personen niet aan de machine of het verlengsnoer komen; houd ze weg van de werkomgeving.

5 **Berg de machine veilig op**
Berg niet in gebruik zijnde elektrische machines op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen.

6 **Draag geschikte werkkleding**
Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

7 **Draag een veiligheidsbril**
Gebruik ook een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen.

8 **Let op de maximum geluidsdruk**
Neem voorzorgsmaatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

9 **Klem het werkstuk goed vast**
Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

10 **Zorg voor een veilige houding**
Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

11 **Blijf voortdurend opletten**
Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met beleid te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

12 **Verwijder sleutels of hulpgereedschappen**
Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

13 **Gebruik de juiste machine**
Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen lichte machine of hulpstukken voor het werk van zware machines. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel.
Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend voor het beoogde doel.

14 **Onderhoud de machine met zorg**
Houd de machine schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadigingen door een erkend Elu Service-center repareren. Controleer het verlengsnoer regelmatig en vervang het in geval van beschadiging. Houd de bedieningsorganen droog en vrij van olie en vet.

15 **Controleer de machine op beschadigingen**
Controleer de machine vóór gebruik zorgvuldig op beschadigingen om er zeker van te zijn dat deze naar behoren zal functioneren. Controleer of de

bewegende delen niet klemmen, verdraaid of gebroken zijn. Ga na of de accessoires en hulpstukken correct zijn gemonteerd en of aan alle andere voorwaarden voor een juiste werking is voldaan. Ga bij vervanging of reparatie van beschadigde veiligheidsinrichtingen of defecte onderdelen te werk zoals aangegeven.
Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is. Laat de schakelaar vervangen door een erkend Elu Service-center.

16 **Verwijder de accu**
Verwijder de accu wanneer u de machine niet gebruikt, alvorens onderhoud te verrichten of hulpstukken te verwisselen.

17 **Wendt u voor reparaties tot een erkend Elu Service-center**
Deze elektrische machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen mogen reparaties uitsluitend door daartoe bevoegde technici worden uitgevoerd.

Extra veiligheidsrichtlijnen voor accu's

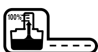


Voorkom kortsluiting tussen de contactpunten van een losse accu (bijv. door het bewaren van sleutels in dezelfde zak als de accu).

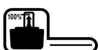
- De accuvloeistof bestaat uit een 25-30 % oplossing van kalium hydroxide en kan gevaarlijk zijn. Indien accuvloeistof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Neutraliseer de vloeistof met een zwak zuur zoals citroensap of azijn. Indien de accuvloeistof in de ogen is gekomen, spoel de ogen dan gedurende minimaal 10 minuten met schoon stromend water. Raadpleeg vervolgens een arts.
- Probeer nooit een accu open te maken.

Labels op de oplader en op de accu

De labels op de oplader en op de accu laten de volgende pictogrammen zien:



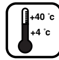
Laadproces op gang



Laadproces beëindigd


Accu defect

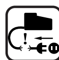

Niet aan water blootstellen



Alleen laden bij temperaturen tussen 4 °C en 40 °C


Geen beschadigde accu's laden


Niet met geleidende voorwerpen aan de contactpunten komen


Beschadigd snoer direct laten vervangen



Versleten accu's dienen op milieubewuste wijze te worden verwerkt


Verbrand de accu nooit

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:
1 Snoerloze klopschroevedraaier
1 Oplaadbare accu
1 Oplader
1 Transportkoffer
1 Handleiding
1 Onderdelentekening
1 Garantiekaart

- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

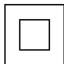
Beschrijving (fig. A)

Uw professionele Elu klopschroevedraaier is speciaal ontworpen voor het in- en uitdraaien van schroeven met gelijktijdige klopfunctie. Hierdoor is de schroevedraaier bijzonder geschikt voor het draaien van schroeven in beton.
1 Schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental

2 L/R-schakelaar
3 Kraag
4 Koppelinstelknop
5 Stift-opbergruimte
6 Pistoolgreep
7 Accu

Oplader
Uw Elu oplader is geschikt voor Elu accu’s van 9,6 tot 14,4 V.
7 Accu
8 Accu-vergrendelingsknoppen
9 Oplader
10 Oplaad-indicatie (rood)

Elektrische veiligheid
De elektrische motor is ontwikkeld voor een bepaalde spanning. Controleer altijd of de accuspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Controleer tevens of de ingangsspanning van de oplader overeenkomt met uw netspanning.



Uw Elu-oplader is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 50144.

Gebruik van verlengsnoeren
Gebruik verlengsnoeren alleen in uiterste noodzaak. Gebruik een goedgekeurd drie-aderig snoer dat beantwoordt aan het vermogen van de oplader (zie technische gegevens). De minimum geleiderdikte is 0,5 mm^2; de maximum snoerlengte is 30 m.

Monteren en instellen



Verwijder vóór het monteren en instellen altijd de accu uit de boormachine.



Schakel de machine altijd uit alvorens de accu aan te brengen of te verwijderen.

Accu (fig. A)
Opladen
Als u de accu voor de eerste keer of na langdurige opslag oplaadt, zal deze slechts voor ca. 80% worden opgeladen. Na een aantal laad- en ontlaad-cycli wordt de accu echter compleet opgeladen. Controleer altijd de netspanning, voordat u de accu oplaadt. Als de netspanning normaal aanwezig is, maar de accu niet wordt opgeladen, breng dan uw oplader naar een erkend Elu Service-center. Tijdens het opladen kunnen oplader en accu warm aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.



Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen <4 °C of >40 °C. Aanbevolen oplaadtemperatuur: ca. 24 °C.

- Plaats de accu (7) in de oplader (9) zoals weergegeven en steek de stekker van de oplader in het stopcontact. Let erop dat de accu goed in de oplader zit. De rode oplaad-indicatie (10) begint te knipperen. Na ca. 1 uur stopt het knipperen en brandt de indicatie continu. De accu is nu volledig opgeladen. De accu kan op elk gewenst moment uit de oplader worden gehaald of voor onbepaalde tijd in de op het net aangesloten oplader blijven zitten.

Plaatsen en verwijderen van de accu
- Duw de accu in de pistoolgreep (6) totdat de accu vastklikt.
- Verwijder de accu door het tegelijkertijd indrukken van de twee vergrendelknoppen (8). Trek dan de accu uit de pistoolgreep (6).

Plaatsen en verwijderen van een schroevedraaierstift (fig. A & C)
Uw Elu schroevedraaier is voorzien van een handige opbergruimte (5) voor de schroevedraaierstift.
- Trek de kraag (3) naar voren en duw de stift zover mogelijk naar binnen. Laat dan de kraag los: de stift is nu vergrendeld.
- Verwijder de stift door de kraag naar voren te trekken en de stift krachtig uit de kraag te trekken.

L/R-schakelaar (fig. B)
- Selecteer de draairichting (links- of rechtsom) door het verschuiven van de L/R-schakelaar (2), zoals afgebeeld (zie de pijlen op de machine).



Wijzig de draairichting uitsluitend als de machine volledig stilstaat.

Wanneer de machine, na het wijzigen van de draairichting, weer wordt gebruikt, is soms een klik te horen.

Koppelinstelknop (fig. D)
De schroevedraaier is uitgerust met een koppelinstelknop (4) waarmee het koppel en toerental kan worden ingesteld. Het juiste koppel is afhankelijk van het formaat en type schroef en het materiaal waarin wordt gewerkt. Onderstaande tabel kan als richtlijn dienen.

Schroef	Instelwaarde	Koppel (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Draai de knop totdat de gewenste instelwaarde bij de indicatie (11) staat.

Aanwijzingen voor gebruik



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.

Alvorens met de machine te gaan werken:
- Plaats de juiste schroevedraaierstift.
- Zorg dat de accu (helemaal) is opgeladen.

IN- en UITschakelen (fig. A)
- Druk op de schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental (1) om de machine te starten. Het toerental van de machine wordt bepaald door de druk die op de schakelaar wordt uitgeoefend.
- Schuif de L/R-schakelaar (2) in de middenstand om de machine in de UIT-stand te blokkeren.

Bediening (fig. A)
- Selecteer de gewenste draairichting met de L/R-schakelaar (2).
- Plaats het uiteinde van de schroevedraaierstift in de zaagsnede.
- Houd de machine in één lijn met de schroef en oefen druk uit zodra de machine het oppervlak raakt.
- Druk op de schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental (1).
- Controleer het koppel na het aandraaien met behulp van een momentsleutel.

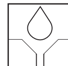
Aandraaitijd
Uw Elu klopschroevedraaier heeft voor het vastdraaien van de meeste schroeven slechts enkele seconden nodig. De verhouding tussen aandraaitijd en koppel moet proefondervindelijk worden vastgesteld.



Te vast aandraaien van schroeven kan leiden tot beschadigingen aan zowel de schroevedraaierstift als de schroefkop.

Gebruik altijd de voor deze specifieke machine geschikte accessoires. Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

Onderhoud
Uw Elu-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.



Smering
Uw machine heeft geen extra smering nodig.



Reiniging
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u de behuizing met een zachte doek reinigt.
- Verwijder de accu voordat u de machine reinigt.
- Houd de ventilatiesleuven vrij en maak de behuizing regelmatig schoon met een zachte doek.

Elu dienst na verkoop
Alle Elu elektrische machines worden grondig getest voor het verlaten van de fabriek. Indien zich desondanks defecten aan uw machine voordoen, informeer dan bij uw dealer of bij het Elu-hoofdkantoor naar het adres van het dichtstbijzijnde Service-center (zie de achterzijde van deze handleiding).

Garantie
De fabrikant verleent garantie op deze machine overeenkomstig de condities op de bijgesloten garantiekaart.

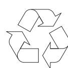
Het milieu



Oplaadbare accu

De duurzame accu moet worden opgeladen, zodra deze niet meer genoeg energie levert voor werkzaamheden die daarvóór nog moeiteloos konden worden verricht. Versleten accu's dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- Gebruik de energie van de accu helemaal op en verwijder dan de accu uit de boormachine.
- NiCd-accu's zijn recycleerbaar. Breng ze naar uw handelaar of naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval. De ingezamelde accu's worden dan op milieuvriendelijke wijze gerecycleerd of verwijderd.



Gebruikte machines

Wanneer uw machine aan vervanging toe is, breng deze dan naar een Elu Service-center waar de machine op milieuvriendelijke wijze zal worden verwerkt.

OPPLADBAR SKRUTREKKER SSA50K
MED SLAGMEKANISME OG DREIEMOMENTKONTROLL

Gratulerer!
Du har valgt et Elu elektroverktøy. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør Elu til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Innholdsfortegnelse

Tekniske data

		SSA50K
Spenning	V	12,0
Turtall/min, tomgang		0-2.000
Maksimal skrue ø	mm	10
Maksimalt dreiemoment	Nm	96
Slagtall/min		2.600
Bitsholder		1/4" hex.
Vekt (uten batteripakke)	kg	1,2

Batteripakke		SSA50K
Spenning	V	12,0
Kapasitet	Ah	1,7
Vekt	kg	0,65

Lader		
Nettspenning	V	230
Ladetid	h	1
Vekt	kg	0,4

Sikring:	
230 V	10 A

Følgende symboler brukes i denne instruksjonsboken:


Betegner risiko for personskade, livsfare eller ødeleggelse av verktøyet dersom instruksene i denne instruksjonsboken ikke følges.


Betegner risiko for elektrisk støt.


Brannfare.

Sikkerhetserklæring

SSA50K
Elu erklærer at disse elektroverktøyer er konstruert i henhold til: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014.

Lydnivået er i overensstemmelse med 86/188/EEC og 89/392/EEC, målt i henhold til EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(lydnivå)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(akustisk effekt)	dB(A)	91,0

* ved brukerens øre


Bruk egnet verneutstyr for å beskytte hørselen dersom lydnivået overskrider 85 dB(A).

Radio- og TV-støydempning i samsvar med 76/889/EEC & 82/499/EEC.

Den veide geometriske middelverdien av akselerasjonsfrekvensen i følge EN 50144:

	SSA50K
	3,8 m/s²

Europasjef
Produktplanlegging & utvikling
David Wilson

Elu International, Idstein, Tyskland

Sikkerhetsforskrifter

Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen, lett kan finne denne.
I tillegg til forskriftene under må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

ADVARSEL!
Ved bruk av elektroverktøy må disse grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for å redusere risikoen for elektrisk støt, personskade og brann.

1 **Bruk hørselsvern**
Støynivået ved saging av forskjellige materialer kan variere, og i blant kan nivået overstige 85 dB (A). For å beskytte deg selv bør du alltid bruke hørselsvern.

2 **Hold arbeidsområdet rent og ryddig**
En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

3 **Tenk på arbeidsmiljøet**
Utsett ikke elektroverktøy eller lader for regn. Ikke bruk det på fuktige eller våte steder. Sørg for god belysning over arbeidsplassen. Bruk ikke elektroverktøy i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

4 **Hold barna borte**
Sørg for at det ikke kommer barn i nærheten når du bruker maskinen. La ikke andre personer komme i kontakt med elektroverktøyet eller ledningen. Alle personer skal holdes borte fra arbeidsområdet.

5 **Oppbevar elektroverktøy på et trygt sted**
Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted, gjerne høyt oppe og innlåst, utenfor barns rekkevidde.

6 **Overbelast ikke maskinen**
Du arbeider bedre og sikrere innenfor det angitte effektområdet.

7 **Bruk riktig elektroverktøy**
Tving ikke maskinen til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk ikke elektroverktøy til formål det ikke er ment for.

8 **Kle deg riktig**
Ha ikke på deg løsthengende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.

9 **Bruk vernebriller**
Bruk vernebriller for å unngå at det blåser spon inn i øynene dine og skader deg. Hvis det støver mye, bør du bruke ansikts- eller støvmaske.

10 **Sikre arbeidsstykket**
Bruk tvinger eller skrustikker til å spenne fast arbeidsemnet. Dette er sikrere enn å forsøke å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å arbeide med.

11 **Strekk deg ikke for langt**
Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

12 **Vær nøye med vedlikeholdet**
Hold tilbehøret skarpt og rent. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør.

13 **Fjern skrunøkler**
Gjør det til vane å sjekke om skrunøkler og justeringsverktøy er fjernet før maskinen startes.

14 **Fjern batteriet**
Ta batteriet ut av verktøyet når det ikke er i bruk, før service og ved skifte av tilbehør som sagblad, bor og fres.

15 **Vær oppmerksom**
Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

16 **Kontroller skadde deler**
Før maskinen brukes på nytt, skal eventuelle skadde deler eller deksler kontrolleres nøye for å bringe på det rene om de fungerer riktig og utfører det de skal. Kontroller justeringen av bevegelige deler, om de sitter i klemme, om deler er brukket, og sjekk at alt er riktig montert og er slik det skal være. En del eller et deksel som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et autorisert verksted dersom ikke annet er angitt i bruksanvisningen. Ødelagte brytere skal repareres av et autorisert serviceverksted. Bruk ikke maskinen hvis den ikke kan slås av og på med bryteren.

17 ADVARSEL!
Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør enn det som anbefales i bruksanvisningen eller i katalogene kan medføre en mulig risiko for personskade.

18 **La verktøyet repareres av et autorisert Elu-serviceverksted**
Dette elektroverktøyet er i samsvar med de gjeldende sikkerhetsforskrifter. Unngå risiko: Overlat alltid reparasjon av elektriske apparater til kvalifisert servicepersonale.

Ekstra sikkerhetsregler for batteripakker

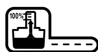


Brannfare! Unngå at metall kortslutter kontaktene på en batteripakke som er tatt ut (f.eks. ved at nøkler legges i samme lomme som en batteripakke).

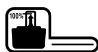
- Batterivæsken, en 25-30 % løsning av kaliumhydroksid, kan være skadelig. Hvis det oppstår berøring med hud, må du straks skylle med vann. Nøytraliser med en svak syre, f.eks. sitronsaft eller eddik. Hvis du får væsken i øynene, må du rense dem med rikelig rent vann i minst 10 minutter. Kontakt lege.
- Forsøk ikke under noen omstendigheter å åpne en batteripakke.

Etikette på laderen og batteripakken

Etikettene på laderen og batteripakken viser følgende symboler:



Batteriet lader



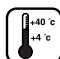
Batteri ladet



Batteri defekt



Må ikke utsettes for fukt



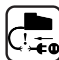
Temperaturområde for lading 4 °C til 40 °C



Sett ikke skadde batteripakker inn i laderen



Ikke berør dem med ledende gjenstander



Skift skadet ledning



Avhend batteripakken ifølge gjeldende miljøforskrifter



Ikke brenn batteripakken

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:
1 Oppladbar skrutrekker med slagmekanisme og dreiemomentkontroll
1 Batteripakke
1 Batterilader
1 Koffert
1 Instruksjonshåndbok
1 Splittegning
1 Garantikort

- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadd under transporten.
- Ta deg tid til å lese nøye igjennom denne håndboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A)

Din Elu oppladbare skrutrekker med slagmekanisme er konstruert for profesjonell skrutrekking. Slagmekanismen gjør dette verktøyet spesielt egnet for skruing i betong.

1 Bryter for variabelt turtall
2 Forover/bakover-skyvebryter
3 Verktøyhylse
4 Ratt for innstilling av dreiemoment
5 Bitsholder
6 Pistolskjefte
7 Batteripakke

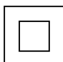
Lader

Din Elu-lader kan bruke batteripakker som gir mellom 9,6 til 14,4 V.

7 Batteripakke
8 Utløserknapper
9 Lader
10 Ladelampe (rød)

Elektrisk sikkerhet

Laderen er kun konstruert for én spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i samsvar med spenningen på typeskiltet.



Laderen er dobbeltisolert i samsvar med EN 50144. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig.

Montering og justering



Før du monterer og justerer, må du alltid ta ut batteripakken.



Slå alltid AV verktøyet før du setter inn eller tar ut batteripakken.

Batteripakke (fig. A)

Lading av batteripakken

Når du lader batteripakken for første gang, eller etter en langvarig oppbevaring, kan den bare ta imot 80 % opplading. Etter flere oppladninger og utladninger, vil batteripakken oppnå full kapasitet. Kontroller alltid nettet før du lader batteripakken. Hvis det er strøm på nettet, men batteripakken ikke blir oppladet, må du bringe laderen til et Elu-autorisert serviceverksted. Under oppladningen kan batteripakken kjennes varm ved berøring. Dette er normalt og er ikke tegn på at noe er galt.



Ikke lad batteripakken hvis omgivelsestemperaturen er <4 °C eller >40 °C.
Anbefalt oppladningstemperatur: ca. 24 °C.

- Når du skal lade batteripakken (7), setter du den inn i laderen (9) slik det vist på tegningen, og kobler laderen til strøm. Kontroller at batteripakken er satt helt inn i laderen. Den røde ladelampen (10) vil blinke. Etter ca. 1 time vil blinkingen stanse og lyse jevnt. Batteripakken er nå fulladet. Batteripakken kan tas ut når som helst eller bli liggende i laderen i et ubegrenset tidsrom.

Innsetting og uttaking av batteripakken

- Sett batteripakken inn i pistolskjeftet (6) til det smekker på plass.
- Når du skal ta ut batteripakken, trykker du på de to uløserknappene (8) samtidig og trekker pakken ut av pistolskjeftet (6).

Innsetting og fjerning av bits (fig. A & C)

Dette Elu oppladbare verktøyet er utstyrt med et oppbevaringsrom (5) for skrubits, slik at det er mest mulig brukervennlig.

- Trekk verktøyhylsen (3) fremover og sett bitsen så langt inn i hylsen som det går. Slipp hylsen tilbake på plass for å sikre bitsen.
- Hvis du skal ta ut bitsen, trekker du hylsen fremover og trekker bitsen ut med et fast grep.

Skyvebryter for forovergang/revers (fig. B)

- Velg forovergang eller revers med skyvebryteren (2) som vist (se pilene på verktøyet).



Vent alltid til motoren har stanset helt før rotasjonsretningen endres.

Første gang verktøyet brukes etter at rotasjonsretningen er endret, er det mulig at man hører et klikk ved starting.

Ratt for innstilling av dreiemoment (fig. D)

Verktøyet er utstyrt med et ratt (4) for innstilling av dreiemoment og hastighet. Riktig dreiemoment avhenger også av skruedimensjonen, skruetypen og hvilket materiale arbeidsemnet er laget av. Tabellen under gir anvisninger om riktig dreiemoment.

Skru	Skrueinnstilling	Dreiemoment (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Still indikatoren (11) på ønsket tall.

Bruksanvisning



Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.

Før maskinen tas i bruk:
- Sett inn det egnede tilbehøret.
- Pass på at batteripakken er (helt) oppladet.

Start og stopp PÅ/AV (fig. A)
- Når du skal bruke verktøyet, må du trykke på bryteren for variabelt turtall (1). Trykket mot bryteren for variabelt turtall bestemmer hastigheten på verktøyet.
- Når du skal låse verktøyet i AV-stilling, flytter du forover/bakover-skyvebryteren (2) til midtstillingen.

Betjening (fig. A)
- Velg forovergang eller revers med skyvebryteren (2).
- Legg enden av skrubitsen skruehodet.
- Hold verktøyet i flukt med skruen. Press verktøyet mot skruen når den ligger riktig mot skruehodet.
- Trykk på den bryteren for variabelt turtall (1).
- Kontroller dreiemomentet med en momentnøkkel eller tiltrekningen.

Tiltrekningstid

Din Elu skrutrekker med slagmekanisme trekker til de fleste skruer på noen sekunder. Riktig tiltrekningshastighet i forhold til dreiemomentet må avgjøres ut fra erfaring.

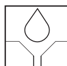


Tiltrekning med for høyt dreiemoment kan skade skrubitsen og skruehodet.

Det anbefales å bruke tilbehør som er beregnet på verktøy med slagmekanisme. Din forhandler kan gi nærmere opplysninger om passende tilleggsutstyr.

Vedlikehold

Ditt Elu-elektroverktøy er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av verktøyet.



Smøring

Ditt elektoverktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring
- Trekk støpselet til laderen ut av stikkontakten før huset rengjøres med en myk klut.
- Fjern batteripakken før rengjøring av elektroverktøyet.
- Hold ventilasjonsspaltene åpne og rengjør maskinhuset regelmessig med en myk klut.

Elu, "etter-kjøp" service

Skulle det oppstå feil på maskinen, må det alltid leveres til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prisliste/katalog for videre informasjon, eller kontakt Elu).

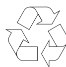
På grunn av forskning og utvikling kan ovenstående spesifikasjoner bli endret, noe som ikke blir opplyst separat.

Miljø



Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp på nytt når den slutter å gi nok strøm til jobber som det før var enkelt å utføre. Ved slutten av dens tekniske levetid må du avhende batteripakken, med riktig omtanke for miljøet.
- Tøm batteriene ved å kjøre dem helt tomme, fjern dem så fra verktøyet.
- Nikkel/kadmium-cellene kan resirkuleres. Av hensyn til miljø, lever det til kildesortering, eller til et Elu serviceverksted. De innsamlede batteripakkene vil bli gjenvunnet eller avhendet på en riktig måte.
  OBS! Som bruker er du ansvarlig for at batteriet resirkuleres på forsvarlig måte.



Utslitt verktøy

Vern om naturen. Kast ikke produktet sammen med annet avfall når det er utslitt. Lever det til kildesortering eller til et Elu-serviceverksted.
På grunn av forskning og utvikling kan ovenstående spesifikasjoner bli endret, noe som ikke blir opplyst separat.

CHAVE DE IMPACTO COM BATERIA SSA50K

Parabéns!

Escolheu uma Ferramenta Eléctrica Elu. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da Elu um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Conteúdo

Dados técnicos

		SSA50K
Voltagem	V	12,0
Velocidade em vazio	min^{-1}	0-2.000
Parafuso ø máximo	mm	10
Torque máximo	Nm	96
Martelagem	min^{-1}	2.600
Encabadouro		1/4" hex.
Peso (sem a bateria)	kg	1,2

Bateria		SSA50K
Voltagem	V	12,0
Capacidade	Ah	1,7
Peso	kg	0,65

Carregador		
Voltagem	V	230
Tempo de carga	h	1
Peso	kg	0,4

Fusíveis	
Ferramentas de 230 V	10 Ampéres

Os seguintes símbolos são usados neste manual:



Indica risco de ferimentos, perda de vida ou danos à ferramenta no caso do não-cumprimento das instruções deste manual.



Indica tensão eléctrica.



Perigo de incêndio.

Declaração de conformidade



SSA50K

A Elu declara que estas ferramentas eléctricas foram concebidas em conformidade com 89/392/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014.

De acordo com as Directivas 86/188/CEE & 89/392/CEE da Comunidade Europeia, o nível de potência sonora, medido de acordo com a EN 50144, é:

			SSA50K
L_{pA}	(pressão sonora)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(potência sonora)	dB(A)	91,0

* junto ao ouvido do operador



Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

Interferências de rádio e TV de acordo com as Directivas 76/889/CEE & 82/499 CEE da Comunidade Europeia.

Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração conforme à EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s^2

Director Europeu
Planeamento & Desenvolvimento de produtos
David Wilson

Elu International, Idstein, Alemanha

Instruções de segurança

Quando usar Ferramentas Eléctricas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança antes de tentar utilizar este produto.
Guarde estas instruções!

Instruções gerais

1 **Mantenha a área de trabalho arrumada**
As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

2 **Cuide do ambiente da área de trabalho**
Não exponha Ferramentas Eléctricas à humidade. Ilumine bem as áreas de trabalho. Não utilize Ferramentas Eléctricas em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

3 **Tenha cuidado com os choques eléctricos**
Evite o contacto directo com superfícies ligadas à terra (p.ex. tubos, radiadores, fogões, frigoríficos). Nos casos de serviço sob condições extremas (tais como humitade elevada, formação de modadura, etc.) a segurança eléctrica pode ser aumentada através de intercalar um transformador de separaçã ou um disjuntor de corrente de defeito (FI).

4 **Mantenha as crianças afastadas**
Não deixe os visitantes tocarem em ferramentas ou cabos eléctricos. Afaste todos os visitantes das áreas de trabalho.

5 **Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas**
Quando não forem utilizadas as Ferramentas Eléctricas, estas têm de ser guardadas num sítio alto, seco, fechado à chave e fora do alcance das crianças.

6 **Vista-se de maneira apropriada**
Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido.

7 **Utilize óculos de protecção**
Utilize também uma máscara no caso de os trabalhos produzirem pó ou partículas volantes.

8 **Tenha cuidado com o ruído**
Tome medidas de protecção apropriadas se o nível do ruído exceder 85 dB(A).

9 **Segure firmemente as peças de trabalho**
Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

10 **Verifique a sua posição**
Mantenha sempre o equilíbrio.

11 **Esteja atento**
Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

12 **Tire as chaves de ajuste**
Verifique sempre se as chaves de ajuste foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

13 **Empregue as ferramentas apropriadas**
Neste manual indica-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho duma ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado.
AVISO O uso de qualquer acessório ou o uso da própria ferramenta, além dos que são recomendados neste manual de instruções podem dar origem a risco de ferimento.

14 **Cuide das suas ferramentas com atenção**
Para uma maior rentabilidade, mantenha as ferramentas sempre afiadas e limpas. Cumpra as instruções relativas à manutenção e substituição dos acessórios. Verifique regularmente os cabos da ferramenta e, no caso de estes estarem danificados, mande-os consertar a um Centro de Assistência Técnica Elu. Verifique periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se estiverem danificados. Mantenha os comandos secos, limpos e sem óleo ou gordura.

15 **Verifique as peças danificadas**
Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se esta apresenta sinais de danos de modo a assegurar um bom funcionamento e a

obtenção do resultado desejado. Verifique o bom alinhamento e fixação das peças móveis e confirme a ausência de ruptura das peças. Verifique ainda se a montagem foi bem feita ou se existe qualquer outra condição que possa impedir que a ferramenta funcione bem. Mande consertar ou substituir os dispositivos de protecção ou outras peças danificadas conforme as instruções.
Não utilize a ferramenta se o interruptor não estiver a funcionar. Mande substituir o interruptor num Centro de Assistência Técnica Elu.

16 Retire o jogo de baterias
Retire o jogo de baterias quando não estiverem em uso, antes de manutenção e ao substituir acessórios.

17 Mande consertar a sua ferramenta por um Centro de Assistência Técnica Elu
Esta Ferramenta Eléctrica está conforme às regulamentações de segurança que lhe dizem respeito. Para evitar qualquer perigo, a reparação de utensílios eléctricos fica exclusivamente a cargo de técnicos qualificados.

Regras adicionais de segurança para baterias

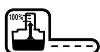


Perigo de incêndio! Evite curto-circuito metálico nos contactos de uma bateria (p.e. chaves de porcas na mesma caixa que as baterias).

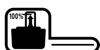
- O líquido da bateria, uma solução de hidróxido de potássio, pode ser nocivo. Em caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre. Em caso de contacto com os olhos, enxague abundantemente com água limpa durante 10 minutos. Consulte um médico.
- Nunca tente abrir um jogo de baterias, por qualquer razão que seja.

Placas em carregador e jogo de baterias

Os seguintes símbolos são indicados as placas em carregador e jogo de baterias:



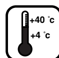
Em carga



Carregada


Bateria defeituosa

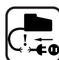

Não usar em ambientes húmidos



Carregar só entre 4 °C e 40 °C


Não carregue baterias danificadas, substitua imediatamente


Não toque nos terminais com objectos condutores


Substituir imediatamente cabos defeituosos



Ao fim da actividade desta bateria, desfaça-se dela da maneira menos nociva para o nosso ambiente


Não queime as baterias

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

1 Chave de impacto com bateria
1 Bateria
1 Carregador
1 Caixa de transporte
1 Manual de instruções
1 Vista dos componentes destacados
1 Cartão de garantia

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

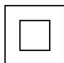
Descrição (fig. A)

A sua Enroscadora de martelo com bateria Elu foi desenhada para aplicações de enroscar parafusos com martelo profissional. A funcção de martelagem faz esta ferramenta particularmente usável para enroscar parafusos em betão.

1 Interruptor de velocidade variável
2 Selector de sentido de rotação
3 Bucha
4 Comando do torque
5 Compartimento para pontas de aparafusar
6 Punho
7 Bateria

Carregador
O seu carregador Elu aceita baterias entre 9,6 e 14,4 V.
7 Bateria
8 Manipulos de fixação
9 Carregador
10 Indicator da carga (vermelho)

Segurança eléctrica
O motor eléctrico foi concebido para uma única tensão. Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.



O seu carregador Elu tem duplo isolamento em conformidade com o estipulado na norma EN 50144, não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra.

Uso de um fio de extensão
Se fôr necessário um fio de extensão, use um cabo especial triplo, conveniente para a corrente desta ferramenta (Veja os dados técnicos). A dimensão mínima do condutor é 1,5 mm^2.
No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

Montagem e afinação



Antes da assemblagem e do ajuste, retire sempre a bateria.



Desligue sempre a ferramenta antes de inserir ou retirar a bateria.

Bateria (fig. A)
Carregador
A bateria, após a primeira carga, só aceita uma carga de 80%. Depois de diversos ciclos de carga e descarga, já aceita a capacidade total.

Controle sempre a corrente antes de carregar a bateria. Se a corrente funciona bem e a bateria não é carregada, leve o seu carregador a um Centro de Assistência Técnica Elu. Durante a carga, o carregador e a bateria poderão ficar um pouco quentes. Isto é normal e não indica qualquer problema.



Não carregue o bateria a temperaturas ambientes menores que 4 °C ou maiores que 40 °C.
Recomendamos uma temperatura de carga de: aprox. 24 °C.

- Para carregar a bateria (7), insira-a no carregador (9) como indicado e ligue-o. Certifique-se de que a bateria está completamente colocada no carregador. O indicator de carga vermelho (10) começa a piscar. Depois de aprox. 1 hora, o indicador fica permanentemente aceso. A bateria está então completamente carregada. A bateria pode ser retirada em qualquer altura ou continuar a ser carregada indefinidamente.

Colocação e remoção da bateria
- Coloque a bateria no punho (6) até se ouvir um estalido.
- Para retirar a bateria, carregue nos dois botões (8) ao mesmo tempo e puxe-a para fora do punho (6).

Como inserir e retirar uma broca (fig. A & C)
Para uma utilidade máxima, esta Ferramenta com Bateria Elu está equipada um compartimento para as chaves (5).
- Carregue a chave (3) para a frente e meta a chave na bucha tanto quanto possível. Solte a bucha para fixar a chave.
- Para retirar a chave, carregue a bucha para a frente e puxe a chave para fora.

Botão de selecção de sentido de rotação (fig. B)
- Para escolher a rotação à direita ou à esquerda, use o botão (2) como indicado (veja as setas na ferramenta).



Espere sempre que o motor deixe de funcionar completamente antes de mudar a direcção de rotação.

A primeira vez que a ferramenta funcione, depois de mudar o sentido da rotação, pode-se ouvir um estalido ao arrancar.

Roda de Comando do Torque (fig. D)
A sua ferramenta possui uma roda (4) para a regulação do momento de torção, para regular o momento e a velocidade. O momento de aperto devido depende pois da medida e do tipo do parafuso e do material a trabalhar. Use a tabela abaixo como directiva.

Parafusos	Aplicação	Momento de aperto (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Alinhe número desejado com traço (11).

Modo de emprego



Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

Antes de colocar em funcionamento:
- Insira a broca indicada.
- Certifique-se de que a bateria está (completamente) carregada.

Ligar e Desligar (fig. A)
- Para pôr a máquina em funcionamento, prima o interruptor de velocidade variável (1). A pressao exercida sobre o interruptor de velocidade variável determina a velocidade de ferramenta.
- Para manter a ferramenta na posição desligada, mova o manipulo de selecção (2) para a posição central.

Funcionamento (fig. A)
- Escolha a rotação à direita ou à esquerda por meio do botão (2).
- Ponha a ponta da chave na cabeça do parafuso.
- Colocando a ferramenta em linha com o parafuso, aplique uma força na ferramenta para a frente quando estiver em contacto a superfície do trabalho.
- Carregue no interruptor da velocidade variável (1).
- Depois da fixação, verifique o momento, com uma chave de momentos.

Tempo de fixação
A sua Enroscadora de Martelo Elu enrosca uma quantidade de parafusos em poucos segundos. O tempo necessário para o aperto em relação ao momento deve ser determinado com a experiência.

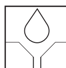


Aperto excessivo pode danificar a ponta da chave e a cabeça do parafuso.

Recomendamos o uso de acessórios para chave de impacto. Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu Revendedor autorizado.

Manutenção

A sua Ferramenta Eléctrica Elu foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.



Lubrificação
A sua Ferramenta Eléctrica não precisa de lubrificação suplementar.



Limpeza
- Retire a ficha do carregador da tomada antes de limpar o corpo da máquina utilizando um pano macio.
- Remova a bateria antes de limpar a sua Ferramenta Eléctrica.
- Conserve livres as aberturas de ventilação e limpe regularmente o corpo da máquina utilizando um pano macio.

Serviços Pós-Venda Elu

Todas as Ferramentas Eléctricas Elu são devidamente testadas antes de deixar a fábrica. No entanto, se a Ferramenta Eléctrica precisar de reparação, queira contactar o seu distribuidor ou a Elu para obter o endereço do Centro de Assistência Técnica Elu mais próximo (queira consultar a parte de trás do presente manual).

Garantia

Esta Ferramenta Eléctrica é garantida pelo fabricante de acordo com os termos do cartão de garantia que vem incluso.

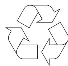
Ambiente



Bateria de substitução

Este bateria de longa duração deve ser substiuída, quando deixar de ter a potência necessária ão trabalho, que dava anteriormente. Ao fim da sua actividade, desfaça-se dele da maneira menos nociva para o nosso ambiente:

- Consuma as baterias completamente e depois retire o jogo de baterias da ferramenta.
- As baterias NICd são recicláveis. Leve-as ao seu concessionário ou a uma estação de reciclagem. As bateria podem ser recidadas ou serão destruidas de maneira conveniente.



Ferramentas já usadas

Leve a sua ferramenta velha a um Centro de Assistência Técnica Elu onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

ISKEVÄ AKKURUUVINVÄÄNNIN SSA50K

Onneksi olkoon!

Olet valinnut Elu-sähkötyökalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta Elu on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Sisällysluettelo

Tekniset tiedot

		SSA50K
Jännite	V	12,0
Nopeus kuormittamattomana/min		0-2.000
Ruuvin maksimi ø	mm	10
Maksimi vääntömomentti	Nm	96
Kuormitusisku/min		2.600
Karakiinnitys		1/4" kuusio
Paino (ilman akkua)	kg	1,2

Akku		SSA50K
Jännite	V	12,0
Teho	Ah	1,7
Paino	kg	0,65

Latauslaite		
Jännite	V	230
Latausaika	h	1
Paino	kg	0,4

Sulakkeet:	
230 V	10 A

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli tämän käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.



Osoittaa sähköiskun vaaraa.



Palovaara.

Kelpoisuusseloste



SSA50K

Elu vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144 ja EN 55014 mukaisesti.

Äänenpainetaso on Euroopan Unionin standardien 86/188/EEC ja 89/392/EEC mukainen, mitattu EN 50144:n mukaisesti:

			SSA50K
L_{pA}	(äänenpaine)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(ääniteho)	dB(A)	91,0

* käyttäjän korvassa



Suojaa kuulosi asianmukaisesti, jos ylitetään 85 dB(A) melutaso.

Radio- ja TV-häiriöiden suodatin Euroopan Unionin standardien 76/889/EEC ja 82/499/EEC mukainen.

Kiihtyvyyden painotettu neliöllinen keskiarvo EN 50144:n mukaan:

	SSA50K
	3,8 m/s^2

Eurooppapäällikkö
Tuotesuunnittelu & kehitys
David Wilson

Elu International, Idstein, Saksa

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.
Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluviranomaisten ohjeita.

VAROITUS!
Sähköiskujen, loukkaantumisten ja palovaaran ehkäisemiseksi on noudatettava seuraavia perusturvallisuustoimenpiteitä.

1 **Käytä kuulosuojaimia**
Eri materiaaleja työstettäessä saattaa melutaso vaihdella ja kohoaa toisinaan yli 85 dB (A) rajan. Suojaa itsesi ja käytä aina kuulosuojaimia.

2 **Pidä työskentelyalue järjestyksessä**
Epäjärjestys tuo mukanaan onnettomuusvaaran.

3 **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi**
Älä vie sähkötyökalua tai laturia ulos sateeseen. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa. Järjestä työalueelle hyvä valaistus. Älä käytä sähkötyökaluja palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

4 **Pidä lapset poissa työskentelyalueelta**
Älä anna asiantuntemattomien koskettaa sähkötyökalua tai sen liitäntäjohtoa. Ylimääräisten henkilöiden tulisi pysytellä poissa työskentelyalueelta.

5 **Säilytä työkalua oikein**
Kun et käytä työkalua, säilytä sitä kuivassa paikassa. Huolehdi siitä, että säilytyspaikka on lukittu ja niin korkealla, etteivät lapset ylety sinne.

6 **Älä ylikuormita sähkötyökalua**
Liiallisen leikkausvoiman käyttö tai liian suuri työkappaleen syöttönopeus voi ylikuormittaa koneen. Kone toimii paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla suoritusalueella.

7 **Valitse oikea sähkötyökalu**
Käytä työkalua ainoastaan työhön, johon se on tarkoitettu.

8 **Pukeudu asianmukaisesti**
Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

9 **Käytä suojalaseja**
Käytä suojalaseja, etteivät lastut pääse vahingoittamaan silmiä. Mikäli työstettäessä syntyy paljon pölyä, käytä kasvosuojaa.

10 **Kiinnitä työkappale oikein**
Käytä ruuvipuristinta tai ruuvipenkkiä, jotta työstökappale pysyy kunnolla paikoillaan. Näin vapautat molemmat kädet työhön.

11 **Älä kurottele**
Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

12 **Hoida työkalua huolella**
Pidä työkalu puhtaana ja terät terävinä. Noudata työkalun huolto-ohjeita sekä terän/työkalun vaihto-ohjeita. Tarkista liitäntäjohdon kunto säännöllisesti ja anna alan ammattilaisen vaihtaa se tarvittaessa uuteen. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja uusi se tarvittaessa. Pidä työkalun kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

13 **Poista avaimet**
Poista säätöavaimet ja asennustyökalut koneesta ennen kuin käynnistät sen.

14 **Ole tarkkaavainen**
Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

15 **Tarkista, että laturi on kunnossa**
Ennen kuin otat koneen käyttöön, tarkasta turvalaitteet ja kaikki koneen osat. Näin varmistat, että kone toimii sille asetettujen vaatimusten mukaisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja että kaikki osat ovat kunnossa ja oikein asennetut. Tarkista myös, että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Vika suojausjärjestelmässä tai viallinen osa tulee vaihtaa tai korjata valtuutetussa ammattiliikkeessä, mikäli käyttöohjeissa ei toisin mainita. Viallinen virtakytkin tulee vaihtaa alan ammattiliikkeessä.
Älä käytä sähkötyökalua, mikäli virtakytkin ei toimi kunnolla.

16 Turvallisuudeksi
Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja lisävarusteita ja -laitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.
17 Akun poistaminen
Poista akku koneesta aina ennen koneen huoltoa sekä silloin, kun kone ei ole käytössä tai kun koneeseen vaihdetaan lisävarusteita.
18 **Korjauta koneesi Elun valtuuttamalla huoltokorjaamolla.**
Tämä sähkötyökalu on asiaankuuluvien turvallisuusmääräysten mukainen. Turvallisuussyistä vain valtuutetut ammattilaiset saavat huoltaa sähkölaitteita.

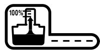
Akkujen käyttöä koskevia turvallisuusohjeita


Palovaara! Vältä irrotetun akkupaketin liittimien oikosulku (esim. älä säilytä avaimia samassa taskussa akkujen kanssa.)

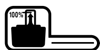
- Akkuneste, 25 - 30 % hydroksidiliuos, saattaa olla haitallista. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhdo se runsaalla vedellä. Neutraloi akkuneste etikalla tai sitruunamehulla. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhdo silmiä runsaalla vedellä ainakin 10 minuuttia, ja ota heti yhteys lääkäriin.
- Älä koskaan yritä avata akkupakettia.

Akun ja laturin etiketit

Akun ja laturin etiketeistä näet seuraavat merkit:



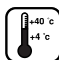
Lataus käynnissä



Akku latautunut


Akku viallinen

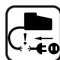

Laturi ei saa kastua



Latauslämpötila +4 °C ja +40 °C välillä


Älä yritä ladata viallisia akkuja


Älä kosketa akun napoja sähköä johtavilla esineillä


Vaihda viallinen johto välittömästi



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla


Älä missään tapauksessa polta akkupakettia

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:
1 Iskevä akkuruuvinväännin
1 Akkupaketti
1 Akkujen latauslaite
1 Laukku
1 Käyttöohje
1 Räjähdyskuva
1 Takuutodistus

- Tarkista, ettei kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A)

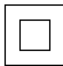
Elun iskevä akkuruuvinväännin on suunniteltu ammattimaisiin iskevää ruuvaustoimintaa vaativiin työtehtäviin. Isku tekee koneesta erityisen käyttökelpoisen ruuvattaessa ruuveja betoniin.
1 Virtakytkin
2 Pyörimissuunnan vaihtokytkin
3 Istukka
4 Vääntömomentin säätörengas
5 Teränpidin
6 Kahva
7 Akkupaketti

Latauslaite

Elu-latauslaite lataa 9,6 - 14,4 V.
7 Akkupaketti
8 Vapautinpainikkeet
9 Latauslaite
10 Latausvalo (punainen)

Sähköturvallisuus

Laturi on suunniteltu käytettäväksi vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Laituris on kaksoiseristetty EN 50144:n mukaisesti; siksi ei tarvita erillistä maadoitusta.

Asennus ja säädöt



Poista akku koneesta aina ennen asennuksia ja säätöjä.



Sammuta kone aina (OFF) ennen kuin poistat akkupaketin.

Akkupaketti (Kuva A)

Akkujen lataaminen

Kun akut ladataan ensimmäisen kerran tai pitkän varastoajan jälkeen, ne varautuvat vain noin 80 %:sti. Usean purkaus/latauskerran jälkeen akut latautuvat täyteen tehoonsa. Tarkista verkkokytkentä aina ennen kuin alat ladata akkuja. Jos sähköverkko antaa virtaa, mutta akut eivät lataudu, vie latauslaite valtuutettuun Elun huoltopisteeseen. Latauksen aikana latauslaite ja akut voivat lämmetä, mikä on aivan normaalia.



Älä lataa akkuja, mikäli ympäristön lämpötila on alle 4 °C tai yli 40 °C. Suositeltava latauslämpötila noin 24 °C.

- Laita akkupaketti (7) latausta varten latauslaitteeseen (9) kuten kuvassa on esitetty ja kytke latauslaite sähköverkkoon. Varmista, että akku on tukevasti paikallaan latauslaitteessa. Punainen latausvalo (10) vilkkuu. Noin yhden tunnin varausajan jälkeen punainen valo alkaa palaa yhtäjaksoisesti. Tällöin akkupaketti on täysin latautunut. Akkupaketti voidaan poistaa latauslaitteesta tai se voidaan jättää latauslaitteeseen, kunnes akkuja jälleen tarvitaan.

Akun irrottaminen ja kiinnittäminen

- Kiinnitä akku kahvaan (6) kunnes se naksahtaa paikoilleen.
- Kun irrotat akun, paina kahta vapautinnappulaa (8) samanaikaisesti, ja irrota akku kahvasta (6).

Terän asentaminen ja irrottaminen (kuva A & C)

Helppokäyttöisyyden lisäämiseksi Elun iskevä akkuruuvinväännin on varustettu työkalupidinten kotelolla (5).

- Vedä istukkaa (3) eteenpäin ja työnnä työkalupidin istukkaan niin pitkälle kuin se menee. Vapauta istukka, jolloin työkalupidin lukkiutuu paikoilleen.
- Kun poistat työkalupitimen, vedä istukkaa eteenpäin ja vedä pidin ulos istukasta.

Suunnanvaihto (kuva B)

- Kun haluat vaihtaa pyörimissuuntaa, käytä eteen/taakse -liukukytkintä (2) kuten kuvassa (ks. nuolia työkalussa).



Odota aina, että moottori on täysin sammunut ennen kuin vaihdat poraussuuntaa.

Käytettäessa työkalua ensimmäistä kertaa pyörimissuunnan vaihtamisen jälkeen naksaus voi kuulua käynnistettäessä.

Vääntömomentin säätörengas (kuva D)

Vääntömomentin säätörenkaasta (4) voit säätää momentin ja nopeuden. Oikea ruuvausmomentti riippuu ruuvin koosta, tyypistä ja työkappaleen materiaalista. Käytä yleisohjeena allaolevaa taulukkoa.

Metalliruuvit	Säätö	Kiristysmomentti (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Kohdista haluttu numero osoittimen (11) kanssa.

Käyttöohjeet



Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.

Ennen koneen käyttöä:

- Asenna sopiva terä.
- Varmista, että akut ovat (täyteen) ladatut.

Koneen käynnistäminen (ON) ja sammuttaminen (OFF) (kuva A)

- Käynnistä kone käynnistyskytkimellä (1). Mitä enemmän käynnistyskytkintä painat, sitä nopeammin kone käy.
- Kun haluat lukita koneen OFF-asentoon, käännä suunnanvaihtovipu (2) keskiasentoon.

Ruuvinvääntimen käyttö (kuvat A)

- Säädä pyörimissuunta eteen/taakse -kytkimellä (2).
- Aseta laitteen työkalupitimen kärki ruuvin päähän.
- Pidä ruuvinväännin linjassa ruuvin kanssa. Paina konetta eteenpäin, kun se koskettaa työkappaleen pintaa.
- Paina virtakytkintä (1).
- Kun ruuvi on kiristetty, tarkista momentti momenttiavaimella.

Kiristysaika

Elun ruuvinvääntimellä voit kiristää ruuvit muutamassa sekunnissa. Opit oikean kiristysajan suhteessa vääntömomenttiin kokemuksen myötä.

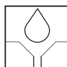


Liiallinen ruuvinkiristys voi vahingoittaa koneen pitimen kärkeä ja ruuvinpäätä.

Iskulisävarusteiden käyttöä suositellaan.
Ota yhteys myyjääsi halutessasi tietoja sopivista lisätarvikkeista.

Huolto-ohjeita

Elu sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan tyydyttävän toiminnan.



Voitelu

Sähkötyökalusi ei tarvitse lisävoitelua.



Puhdistus

- Vedä laturin pistotulppa pistorasiasta, ennenkuin puhdistat vaipan pehmeällä rievulla.
- Irrota akkukotelo, ennenkuin puhdistat sähkötyökalusi.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina ja puhdista runko säännöllisesti pehmeällä rievulla.

Huolto

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Elun valtuuttamaan huoltopisteeseen korjattavaksi. (Tietoja saat uusimmasta tuoteluettelostamme/ hinnastostamme tai ota yhteyttä Eluun.)

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

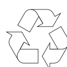
Ympäristö



Ladattavat akut

Tämä pitkäikäinen akkupaketti täytyy ladata, kun se ei enää anna riittävästi virtaa töiden tekemiseen. Kun akkuja ei voi enää ladata, hävitä ne ympäristöystävällisesti.

- Tyhjennä akku käyttämällä lataus loppuun ja poista se koneesta.
- NiCd-akkuja voidaan kierrättää. Jätä akku johonkin paikkakuntasi kierrätyskeskuksista tai valtuutettuun Elu-huoltoliikkeeseen.
  HUOM! Kuluttajana olet vastuussa että loppuunkäytetty akku kierrätetään asianmukaisesti.



Koneet, joita ei enää tarvita

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Elun huoltopisteeseen.

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

UPPLADDNINGSBAR SLAGSKRUVDRAGARE
SSA50K

Vi gratulerar!
Du har valt ett Elu elverktyg. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör Elu till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Innehållsförteckning

Tekniska data

		SSA50K
Spänning	V	12,0
Varvtal obelastad/min		0-2.000
Max. skruvtjocklek	mm	10
Max. vridmoment	Nm	96
Slag/min		2.600
Bithållare		1/4" sexkant
Vikt (utan batteripaket)	kg	1,2

Batteripaket		SSA50K
Spänning	V	12,0
Kapacitet	Ah	1,7
Vikt	kg	0,65

Laddare		
Nätspänning	V	230
Laddningstid	h	1
Vikt	kg	0,4

Säkring:	
230 V	10 A

Följande symboler har använts i handboken:


Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg vid ouppmärksamhet inför de instruktioner som ges i handboken.


Anger risk för elektrisk stöt.


Brandfara.

Försäkran om överensstämmelse


SSA50K

Elu förklarar att dessa elverktyg är konstruerade i överensstämmelse med följande normer: 89/392/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014.

Ljudnivån överensstämmer med Europeiska Gemenskapens bestämmelser 86/188/EEG & 89/392/EEG, uppmätt enligt EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(ljudtryck)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(ljudeffekt)	dB(A)	91,0

* vid användarens öra


Vidtag lämpliga åtgärder för hörselskydd om ljudnivå överskrider 85 dB(A).

Radio- och TV-avstörning enligt riktlinjerna i 76/889/EEG & 82/499/EEG.

Det vägda geometriska medelvärdet av accelerationsfrekvensen enligt EN 50144:

	SSA50K
	3,8 m/s²

Europachef
Produktplanering & Utveckling
David Wilson

Elu International, Idstein, Tyskland

Säkerhetsinstruktioner

Innan Du börjar använda maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen.
Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetarskyddsstyrelsens regler.

VARNING!
När man använder elverktyg skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

1 **Använd hörselskydd**
Ljudnivån vid sågning av olika material kan variera, ibland överstiger nivån 85 dB (A). För att skydda Dig själv, använd alltid hörselskydd.

2 **Håll arbetsområdet i ordning**
Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

3 **Tänk på arbetsmiljöns inverkan**
Utsätt inte elverktyg eller laddare för regn. Använd inte elverktyg på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte elverktyg i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

4 **Håll barn borta**
Låt inte andra personer komma i kontakt med elverktyg eller sladden. Alla personer skall hållas borta från arbetsområdet.

5 **Förvara verktyg säkert**
När elverktyget inte används skall det förvaras på ett torrt, högt placerat ställe, inlåst, utom räckhåll för barn.

6 **Överbelasta inte elverktyg**
Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna effektsområdet.

7 **Använd rätt elverktyg**
Tvinga inte elverktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte elverktyg för ändamål de inte är avsedda för.

8 **Klä Dig rätt**
Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om Du har långt hår.

9 **Använd skyddsglasögon**
Använd skyddsglasögon för att förhindra att spån blåser in i Dina ögon vilket kan förorsaka skada. Om mycket damm uppstår använd även ansiktsmask.

10 **Sätt fast arbetsstycket**
Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och Du får bägge händerna fria för arbetet.

11 **Sträck Dig inte för mycket**
Se till att Du alltid har säkert fotfäste och balans.

12 **Sköt tillbehören med omsorg**
Håll tillbehören skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör.

13 **Avlägsna batteriet**
Tag ut batteriet från verktyget när det inte är i bruk, innan service och vid byte av tillbehör såsom sågklinga, borr och fräs.

14 **Tag bort nycklar**
Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från elverktyget innan det startas.

15 **Var uppmärksam**
Titta på det Du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när Du är trött.

16 **Kontrollera laddare för skador innan Du ansluter sladden till vägguttaget**
Innan fortsatt användning av elverktyget skall eventuellt skadade skyddsanordningar och andra defekta delar kontrolleras noggrant för att fastställa om det kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen.
Kontrollera att de rörliga delarna fungerar oklanderligt och inte klämmer, att inga delar är brutna, att alla delar är riktigt monterade och att andra förhållanden som kan påverka driften stämmer. En skyddsanordning eller annan del, som är skadad, skall repareras eller bytas ut av

en erkänd fackverkstad, om ej annat anges i bruksanvisningen. Felaktiga strömbrytare måste bytas hos en fackverkstad. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan kopplas till eller från.

17 **För Din personliga säkerhet**
Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör än vad som rekommenderas i bruksanvisningen eller katalogerna kan innebära risk för personskada.

18 **Reparation av verktyg får endast utföras av godkänd Elu serviceverkstad**
Det här verktyget motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. För att undvika olycksfall ska reparationer och elanordningar endast utföras av behörig elektromontör.

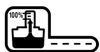
Tillkommande säkerhetsföreskrifter för batteripaket



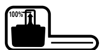
Brandfara! Undvik att ett löstaget batteripakets kontakter kortsluts av metall (t ex nycklar som ligger i samma ficka som ett batteripaket).

- Batterivätskan, en 25-30% lösning av kaliumhydroxid, kan vara skadlig. Vid kontakt med huden, spola omedelbart med vatten. Neutralisera med en svag syra, t ex citronjuice eller ättika. Vid kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten i minst 10 minuter. Tillkalla läkarhjälp.
- Försök aldrig någonsin öppna ett batteripaket.

Etiketterna på laddaren och batteriepaketet
Etiketterna på laddaren och på batteriepaketet visar följande symboler:



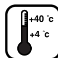
Batteriet laddar



Batteri laddat


Batteri defekt

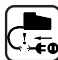

Får ej utsättas för väta



Temperaturområde för uppladdning +4 °C till +40 °C


Använd aldrig ett sprucket eller skadat batteripaket


Vidrör aldrig med ledande föremål


Byt ut defekt sladd omedelbart



När detta batteripaket har nått sin tekniska livslängd, tänk på miljön och släng batteripaketet enligt gällande miljöföreskrifter


Batteripaketet får ej eldas upp

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:
1 Uppladdningsbar slagskruvdragare
1 Batteripaket
1 Batteriladdare
1 Låda
1 Instruktionshandbok
1 Sprängteckning
1 Servicekort

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A)

Din Elu Uppladdningsbara slagskruvdragare är konstruerad för professionella slagskruvdragningsarbeten. Slagfunktionen gör maskinen speciellt lämpad för skruvning i betong.

1 Strömbrytare
2 Reverserknapp
3 Mantel
4 Momentinställningsknapp
5 Bithållare
6 Pistolhandtag
7 Batteripaket

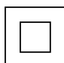
Laddare

Din Elu laddare fungerar för batteripaket från 9.6 till 14.4 V.

7 Batteripaket
8 Spärrknappar
9 Laddare
10 Laddningsindikator (röd)

Elektrisk säkerhet

Laddaren är endast avsedd för en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Laddaren är dubbelisolerad motsvarande EN 50144; jordledare är således överflödigt.

Montering och inställning



Avlägsna alltid batteripaketet innan du påbörjar montering eller inställning.



Stäng alltid av maskinen innan batteripaketet sätts in eller avlägsnas.

Batteripaket (fig. A)

Laddning av batteripaketet

Första gången ett batteri laddas, eller när det har legat en längre tid, kan det bara laddas till 80%. Efter några laddnings-/urladdningscykler uppnår batteripaketet full kapacitet. Kontrollera alltid nätanslutningen innan batteripaketet laddas. Om nätanslutningen fungerar men batteripaketet inte laddas, tag laddaren till en godkänd Elu serviceverkstad. Under laddningen kan laddaren och batteripaketet kännas varma. Detta är normalt och betyder inte att något problem föreligger.



Ladda inte batteripaketet vid omgivningstemperaturer på <4 °C eller >40 °C.
Rekommenderad laddningstemperatur: ca. 24 °C.

- För att ladda batteripaketet (7), placera det i laddaren (9) enligt bilden och anslut laddaren till nätet. Se till att batteripaketet sitter ordentligt i laddaren. Den röda laddningsindikatorn (10) blinkar. Efter ca. 1 timme slutar den blinka och börjar lysa stadigt. Batteripaketet är nu helt laddat. Batteripaketet kan avlägsnas när som helst eller lämnas obegränsat i den anslutna laddaren.

Insättning och avlägsnande av batteripaketet

- Skjut in batteripaketet i pistolhandtaget (6) tills det klickar på plats.
- För att avlägsna batteripaketet, tryck in de båda spärrknapparna (8) samtidigt och drag ut paketet ur pistolhandtaget (6).

Isättning och löstagande av ett verktyg (fig. A & C)

För bekvämlighetens skull är denna Elu Uppladdningsbara maskin försett med en bitshållare (5).

- Drag manteln (3) framåt och sätt in verktyget så långt det går i manteln. Verktyget spärras när du släpper manteln.
- Avlägsna verktyget genom att dra manteln framåt och dra verktyget stadigt utåt.

Reverseringsknapp (fig. B)

- Välj vridriktning med reverseringsknappen (2) enligt bilden (se pilarna på apparaten).



Vänta alltid tills motorn har stannat innan du byter rotationsriktning. När maskinen startas första gången efter det att riktningen har ändrats, kan man höra ett klick vid starten.

Momentinställningsknapp (fig. D)

Apparaten är utrustad med en knapp (4) som reglerar vridmoment och hastighet. Rätt åtdragningsmoment beror även på skruvens typ och storlek och arbetsstyckets material. Rikta dig efter nedanstående tabell.

Skruvar	Inställning	Åtdragningsmoment (Nm)
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Vrid tills önskat nummer står vid visaren (11).

Bruksanvisning



Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.

Innan Du börjar:
- Montera rätt tillbehör.
- Se till att batteripaketet är (helt) laddat.

TILL- och FRÅN-koppling (fig. A)
Variabel hastighetskopplare
- Starta maskinen genom att trycka på den strömbrytaren (1). Redskapets hastighet bestäms av hur hårt brytaren trycks in.
- För att spärra redskapet i avstängt läge, sätt reverseringsknappen (2) i mittläge.

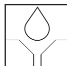
Användning (fig. A)
- Välj vridriktning med knappen (2).
- Placera bitset spets i skruvens huvud.
- Håll apparaten i linje med skruven och tryck framåt mot maskinen när skruven vidrör arbetsytan.
- Tryck in strömbrytaren (1).
- Kontrollera momentet med en momentnyckel efter fastdragning.

Fastdragningstid
Din Elu Slagskruvdragare kan dra åt de flesta skruvar på några sekunder. Rätt fastdragningstid vid ett visst vridmoment måste fastställas av erfarenhet.


För stark åtdragning kan skada skruvbitens spets och skruvens huvud.

Vi rekommenderar att använda tillbehör för slagändamål. Kontakta Din återförsäljare för vidare information om lämpliga tillbehör.

Skötsel
Ditt Elu elverktyg har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktig och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.



Smörjning
Ditt elverktyg behöver ingen smörjning.



Rengöring
- Håll ventilationsöppningen ren och rengör regelbundet kåpan med en mjuk trasa.
- Koppla ur laddningsapparaten innan ni gör rent huset med en mjuk trasa.
- Ta bort batteripaketet innan du gör ren ditt Elverktyg.

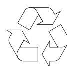
Elu service
Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. (Se aktuell prislista/katalog för vidare information eller kontakta Elu).

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

Miljö



Uppladdningsbart batteripaket
Detta långlivade batteripaket måste laddas på nytt när det inte längre ger tillräcklig kraft för arbeten som brukar gå lätt. När det har nått sin tekniska livslängd, tänk på miljön när du kastar batteripaketet.
- Töm batteripaketet på energi genom att köra slut på laddningen. Tag sedan bort det från verktyget.
- NiCd-celler kan återanvändas. Av miljöhänsyn, lämna batteripaketet till något av de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en Elu serviceverkstad. De insamlade batteripaketen kommer att återanvändas eller kastas enligt gällande bestämmelser.
  OBS! Som konsument är Du ansvarig för att batteriet avyttras på lämpligt sätt.



Förbrukade maskiner
När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en Elu serviceverkstad.

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ SSA50K

Θερμά συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της Elu. Η πολύχρονη εμπειρία της Elu, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιό αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Περιεχόμενα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SSA50K
Τάση	V	12,0
Ταχύτητα άνευ φορτίου	min^{-1}	0-2.000
Μέγιστη διάμετρος βίδας ø	mm	10
Μέγιστη ροπή	Nm	96
Κρούση υπό φορτίο	min^{-1}	2.600
Θήκη για μύτες		1/4" hex.
Βάρος (χωρίς συγκρότημα μπαταριών)	kg	1,2

Συγκρότημα μπαταριών		SSA50K
Τάση	V	12,0
Χωρητικότητα	Ah	1,7
Βάρος	kg	0,65

Φορτιστής		
Τάση δικτύου	V	230
Χρόνος φόρτισης	h	1
Βάρος	kg	0,4

Ασφάλειες:	
Μηχανήματα 230 V	10 A

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:


Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβης του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.


Συμβολίζει ηλεκτρική τάση.


Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Δήλωση συμμόρφωσης



SSA50K

Η Elu δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις Οδηγίες: 89/392/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 50144, EN 55014.

Ανώτατο όριο ηχητικής πίεσης σύμφωνα με τις Οδηγίες 86/188/ΕΟΚ & 89/392/ΕΟΚ, μέτρηση κατά EN 50144:

			SSA50K
L_{pA}	(ηχητική πίεση)	dB(A)*	83,8
L_{WA}	(ακουστική δύναμη)	dB(A)	91,0

* στο αυτί του χειριστή


Λάβετε τα ενδεδειγμένα μέτρα προστασίας σε περίπτωση που η ακουστική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν δημιουργεί παράσιτα σε ραδιόφωνα και τηλεοράσεις σύμφωνα με τις Οδηγίες 76/889/ΕΟΚ & 82/499/ΕΟΚ.

Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης κατά EN 50144:

SSA50K
3,8 m/s^2

Διενθυντής Ευρώπης
για ανάπτυξη και προγραμματισμό νέων προϊόντων
David Wilson

Elu International, Idstein, Γερμανια

Οδηγίες ασφαλείας

Οταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τες καλά.

1 **Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας**
Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

2 **Λάβετε υπ‘ όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε για τον καλό φωτισμό του χώρου εργασίας σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

3 **Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, σώματα θερμάνσεως, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία κλπ.). Σε συνθήκες, υπερβολικής δραστηριότητας (π.χ. σε ύψηλή υγρασία, δημιουργία μεταλλικής σκόνης κλπ). μπορεί να αυξηθεί η ηλεκτρική ασφάλεια με την παρεμβολή ενός αποσυνδετικού μετασχηματιστή απομόνωσης ή ενός διακόπτη διαφυγής (FI).

4 **Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση**
Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο επιμήκυνσης. Απομακρύνετέ τα από το χώρο εργασίας.

5 **Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος**
Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά.

6 **Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας**
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι.

7 **Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά**
Χρησιμοποιείτε, επίσης, αναπνευστικές μάσκες για την εκτέλεση εργασιών που δημιουργούν σκόνη ή αιωρούμενα σωματίδια.

8 **Λαμβάνετε υπ‘ όψη τα ανώτατα όρια θορύβου**
Λάβετε κατάλληλα μέτρα για την προστασία της ακοής σας εάν ο προκαλούμενος θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB(A).

9 **Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε**
Χρησιμοποιείστε σφιγκτήρες ή μέγκενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δυό σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

10 **Μη σκύβετε πάρα πολύ**
Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

11 **Να είστε πάντα προσεκτικοί**
Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.

12 **Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του**
Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

13 **Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο**
Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του.
Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

14 **Συντηρείτε επιμελώς τα εργαλεία σας**
Διατηρείτε τα εργαλεία σας κοφτερά και καθαρά ώστε να είστε σε θέση να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Ακολουθείτε τις οδηγίες συντηρήσεως και τις υποδείξεις για την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και, σε περίπτωση βλάβης, δώστε

το για επισκευή σε συνεργείο συντηρήσεως που είναι εξουσιοδοτημένο από την Elu. Ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια επιμήκυνσης και αντικαταστήστε τα σε περίπτωση βλάβης. Διατηρείτε τους διακόπτες χρήσεως στεγνούς και φροντίστε να μην είναι λερωμένοι από λάδι και γράσο.

15 **Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες**
Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε το προσεκτικά για ενδεχόμενες βλάβες για να βεβαιωθείτε ότι θα λειτουργήσει όπως πρέπει. Ελέγξτε εάν τα κινητά μέρη είναι σωστά συνδεδεμένα και ευθυγραμμισμένα, εάν δεν έχουν σπάσει κομμάτια, εάν είναι σωστά συναρμολογημένα και εάν πληρούνται όλες οι συνθήκες για τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Προστατευτικά καλύμματα ή άλλα εξαρτήματα που έχουν χαλάσει πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης είναι χαλασμένος και φροντίστε για την αντικατάστασή του από εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντηρήσεως.

16 **Αφαιρέστε το συγκρότημα μπαταριών**
Αφαιρέστε το συγκρότημα μπαταριών όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και όταν αλλάζετε εξαρτήματα.

17 **Επισκευάζετε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντηρήσεως**
Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πληροί τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Για την αποφυγή κινδύνων για το χρήστη, τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από ειδικό τεχνικό.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για συγκρότηματα μπαταριών

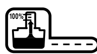


Κίνδυνος πυρκαϊάς! Αποφεύγετε βραχυκύκλωμα με μέταλλο των επαφών αποσυνδεδεμένου συγκροτήματος μπαταριών (π.χ. κλειδιά που είναι στην ίδια τσέπη με το συγκρότημα μπαταριών).

- Το υγρό μπαταριών, ένα διάλυμα 25-30% υδροξειδίου του καλίου, μπορεί να είναι βλαβερό. Σε περίπτωση δερματικής επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εξουδετερώστε με ήπιο οξύ όπως χυμός λεμονιού ή ξίδι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για 10 λεπτά τουλάχιστον. Συμβουλευτείτε γιατρό.
- Ποτέ μη προσπαθήσετε να ανοίξετε το συγκρότημα μπαταριών για οποιοδήποτε λόγο.

Πινακίδαι στο φορτιστή και στο συγκρότημα μπαταριών

Οι πινακίδαι στο φορτιστή και στο συγκρότημα μπαταριών δείχνει τα ακόλουθα σύμβολα:



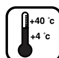
Φορτιζει



Φορτισε


Ελλατωματικη μπαταρια

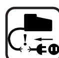

Μην εκθετετε τον φορτιστη στη βροχη



Να χρησιμοποιειτε μονο σε θερμοκρασιες απο 4 °C εως 40 °C


Μην φορτιζετε κατεστραμμενες μπαταριες


Μην τοποθετειτε μεταλλικα ή αλλα αγογιμα υλικα


Να αλλαζετε τυχων φθαρμενο καλωδιο αμεσως



Κατά το τέλος της τεχνικής του ζωής, απορρίψτε το συγκρότημα μπαταριών με την δέουσα φροντίδα για το περιβάλλον


Μη καίτε το συγκρότημα μπαταριών

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:
1 Επαναφορτιζομενο δραπανοκατσαβιδο

1 Θήκη μπαταριών
1 Φορτιστής μπαταριών
1 Κιβώτιο
1 Φυλλάδιο οδηγιών
1 Αναλυτικό σχέδιο
1 Κάρτα εγγύησης

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. A)

Το Επαναφορτιζόμενο Κρουστικό Δραπανοκατσάβιδο της Elu που έχετε έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές χρήσεις κρουστικού βιδώματος. Η κρουστική δράση καθιστά αυτό το εργαλείο ιδιαίτερα χρήσιμο για έμπηξη βυσμάτων σε σκυρόδεμα.

1 Διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας
2 Διακόπτης κανονικής/αντίστροφης περιστροφής
3 Περίβλημα
4 Τροχός ελέγχου ροπής
5 Θήκη για μύτες
6 Λαβή πιστολιού
7 Θήκη μπαταριών

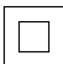
Φορτιστής

Ο φορτιστής Elu που έχετε δέχεται θήκες μπαταριών τάσεως από 9,6 έως 14,4 V.

7 Θήκη μπαταριών
8 Κουμπιά απελευθέρωσης
9 Φορτιστής
10 Ενδεικτικό φόρτισης (κόκκινο)

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε μία και μόνο τάση. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα του εργαλείου.



Το εργαλείο σας φέρει διπλή μόνωση κατά EN 50144. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Εάν χρειάζεται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο τριπολικό καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύ αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά στοιχεία). Η ελάχιστη διατομή του αγωγού είναι 1,5 mm^2.
Οταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση



Πριν από τη συναρμολόγηση και ρύθμιση, αφαιρείτε πάντα το συγκρότημα μπαταριών.



Πάντα θέτετε εκτός το εργαλείο πριν βάλετε ή αφαιρέσετε το συγκρότημα μπαταριών.

Συγκρότημα μπαταριών (εικ. A).
Φόρτιση συγκροτήματος μπαταριών

Οταν φορτίζετε το συγκρότημα μπαταριών για πρώτη φορά, ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση, θα φορτιστεί μόνο κατά 80%. Μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης, το συγκρότημα μπαταριών θα αποκτήσει πλήρη χωρητικότητά. Ελέγχετε πάντα το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τη φόρτιση του συγκροτήματος μπαταριών. Εάν το δίκτυο λειτουργεί αλλά το συγκρότημα μπαταριών δεν φορτίζεται, πηγαίνετε τον φορτιστή σας σε Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο Elu. Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής και το συγκρότημα μπαταριών μπορεί να είναι θερμά όταν τα αγγίζετε. Αυτό είναι κανονική κατάσταση και δεν αποτελεί πρόβλημα.



Μη φορτίζετε το συγκρότημα μπαταριών σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος < 4 °C ή >40 °C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.

- Για να φορτίσετε το συγκρότημα μπαταριών (7), βάλτε το στον φορτιστή (9) όπως φαίνεται και βάλτε τον φορτιστή στη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα μπαταριών

έχει καθήσει καλά στον φορτιστή. Το κόκκινο ενδεικτικό φόρτισης (10) θα αναβοσβήνει. Μετά από μία περίπου ώρα, θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμένει αναμμένο. Το συγκρότημα μπαταριών είναι τώρα πλήρως φορτισμένο. Η θήκη μπαταριών μπορεί να αφαιρεθεί οποτεδήποτε ή να μείνει συνδεδεμένη με τον φορτιστή για αόριστο χρόνο.

Εισαγωγή και αφαίρεση του συγκροτήματος μπαταριών

- Βάλτε το συγκρότημα μπαταριών στη λαβή του πιστολιού (6) μέχρι να πιάσει στη θέση του.
- Για να αφαιρέσετε το συγκρότημα μπαταριών, πιέστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (8) και τραβήξτε το συγκρότημα έξω από τη λαβή του πιστολιού (6).

Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων (εικ. A & C)

Για μεγαλύτερη διευκόλυνση, αυτό το Επαναφορτιζόμενο Ηλεκτρικό Εργαλείο της Elu είναι εξοπλισμένο με θήκη για μύτες (5).

- Τραβήξτε το περίβλημα (3) προς τα εμπρός και εισάγετε τη μύτη μέσα στο περίβλημα όσο γίνεται. Αφήστε ελεύθερο το περίβλημα για να ασφαλίσει την θήκη.
- Για να αφαιρέσετε τη θήκη, τραβήξτε το περίβλημα προς τα εμπρός και βάλτε τη μύτη τραβώντας την γερά έξω.

Διακόπτης Κανονικής/Αντίστροφης Λειτουργίας (εικ. B)

- Για να επιλέξετε κανονική ή αντίστροφη περιστροφή, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη κανονικής/αντίστροφης λειτουργίας (2) όπως φαίνεται στο σχήμα (δείτε τα βέλη στο εργαλείο).



Πριν αλλάξετε τη φορά περιστροφής, περιμένετε πάντοτε να σταματήσει εντελώς η κίνηση του μοτέρ.

Την πρώτν φορά που θα λειτοργήσει το εργαλείο μετά την αλλαγή φοράς περιστροφής, μπορει να ακουστεί ένα κλίκ κατά το ξεκιημνα.

Τροχός ελέγχου ροπής (εικ. D)

Το εργαλείο σας είναι εφοδιασμένο με τροχό ελέγχου ροπής (4) για τη ρύθμιση της ροπής και της ταχύτητας. Η σωστή ροπής σύσφιξης επίσης εξαρτάται από το μέγεθος και τον τύπο της βίδας και του υλικού του αντικειμένου που κατεργάζεστε. Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα ως οδηγό.

Κοχλίες	**Ρύθμιση**	**Ροπ ή σύσφιξης (Nm)**
M5	1-3	3 - 7
M6	3-5	7 - 12
M8	4-6	9 - 14
M10	5-7	11 - 33,9

- Ευθυγραμμίστε τον επιθυμητό αριθμό με τον δείκτη (11).

Οδηγίες χρήσεως



Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Πριν από τη λειτουργία:

- Τοποθετήστε το κατάλληλο εξάρτημα.
- Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα μπαταριών σας είναι (πλήρως) φορτισμένο.

Ανοιγμα και κλείσιμο του διακόπτη λειτουργίας ON/OFF (εικ. A)

- Για να λειτουργήσετε το εργαλείο, πιέστε τον διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1). Η πίεση που ασκείται στον διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας καθορίζει την ταχύτητα του εργαλείου.
- Για να ασφαλίσετε το εργαλείο στη θέση εκτός λειτουργίας OFF, μετακινήστε τον διακόπτη κανονικής/αντίστροφης περιστροφής (2) στην κεντρική θέση.

Λειτουργία (εικ. A)

- Επιλέξτε κανονική ή αντίστροφη περιστροφή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη (2).
- Τοποθετήστε την άκρη της μύτης οδήγησης στη κεφαλή της βίδας.
- Κρατώντας το εργαλείο ευθυγραμμισμένο με τη βίδα, εφαρμόστε πίεση προς τα εμπρός στο εργαλείο καθώς έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια κατεργασίας.
- Πιέστε τον μοχλό μεταβλητής ταχύτητας (1).

- Μετά τη σύσφιξη, ελέγξτε τη ροπή με ένα δυναμόκλειδο.

Χρόνος σύσφιξης

Το Κρουστικό Δραπανοκατσάβιδο της Elu που έχετε σφίγγει τα περισσότερα βύσματα σε λίγα δευτερόλεπτα. Ο σωστός χρόνος σύσφιξης σε σχέση με τη ροπή πρέπει να προσδιοριστεί με βάση την πείρα.

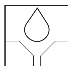


Η υπερβολική σύσφιξη μπορεί να καταστρέψει την άκρη της μύτης του εργαλείου και την κεφαλή της βίδας.

Συνιστάται η χρήση κρουστικών εξαρτημάτων. Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας Elu έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Για τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθάρισμα.



Λίπανση

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας δε χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.



Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού καθαρές και σκουπίζετε τακτικά το εργαλείο με μαλακό ύφασμα.
- Βγάλτε από την πρίζα τον φορτιστή πριν καθαρίσετε το περίβλημα με ένα μαλακό πανί.
- Αφαιρέστε το συγκρότημα μπαταριών πριν καθαρίσετε το Ηλεκτροκίνητο Εργαλείο σας.

Εξυπηρέτηση Elu

Ολα τα ηλεκτρικά εργαλεία της Elu έχουν ελεγχθεί προσεκτικά πριν εγκαταλείψουν το εργοστάσιο.

Σε περίπτωση που, παρ‘ όλα αυτά, το εργαλείο σας χρειάζεται επισκευή, παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο συνεργείο εξυπηρέτησης της εταιρίας μας (βλέπε παρακάτω).

Εγγύηση

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη λειτουργία του εργαλείου αυτού σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται στην κάρτα εγγύησης.

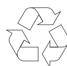
Περιβάλλον



Επαναφορτηζόμενο συγκρότημα μπαταριών

Αυτό το συγκρότημα μπαταριών μακράς διαρκείας πρέπει να φορτίζεται όταν δεν μπορεί να παρέχει ισχύ για εργασίες που γίνονταν εύκολα προηγουμένως. Κατά το τέλος της τεχνικής του ζωής, απορρίψτε το με την δέουσα φροντίδα για το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε πλήρως το συγκρότημα μπαταριών, και στη συνέχεια αφαιρέστε το από το εργαλείο.
- Τα στοιχεία Νικελίου-Καδμίου είναι ανακυκλώσιμα.
  Μεταφέρτε τα στον αντιπρόσωπό σας ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Οι συλλεγόμενες θήκες μπαταριών θα ανακυκλωθούν ή θα διατεθούν κατάλληλα.



Ανεπιθύμητα εργαλεία

Παραδώστε το εργαλείο σας σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης. Οι τεχνικοί του θα μεριμνήσουν για την διάθεσή του κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

Belgique et Luxembourg **België en Luxemburg**	Elu Weihoek 1, Nossegem 1930 Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 11 Fax: 02 721 40 45 Service fax: 02 719 08 10
Danmark	Elu Hejrevang 26 B 3450 Allerød	Tlf: 70 20 15 30 Fax: 48 14 13 99
Deutschland	Elu International Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126 211 Fax: 06126 212 770 Fax: 06126 212 970
Ελλάς	Elu Λέωφ Συγγρού 154 176 71 Καλλιθέα Αθήνα	Τηλ: 01 924 2870-75 Fax: 01 924 2869 Service: 01 924 2876-7
España	Elu Ctra de Acceso a Roda de Barà, km 0,7 43883 Roda de Barà, Tarragona	Tel: 977 297100 Fax: 977 297139 Fax: 977 297140
France	Elu Le Paisy BP 21 69571 Dardilly Cedex	Tel: 72 20 39 20 Tlx: 306 224F Fax: 72 20 39 00
Helvetia **Schweiz**	Elu/Rofo AG Warpel 3186 Düdingen	Tel: 037 43 40 60 Fax: 037 43 40 61
Ireland	Elu Power Tools Rock Hill Blackrock Co. Dublin	Tel: 01 278 1800 Fax: 01 278 1811 Service fax: 01 278 1816
Italia	Elu Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 039 23 87 1 Fax: 039 23 87 593
Nederland	Elu Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 01608 82000 Fax: 01608 38184 Service fax: 01608 17079 (Na 1.10.95) Tel: 076 5082000 Fax: 076 5038184 Service fax: 076 5017079
Norge	Elu Strømsveien 344 1081 Oslo	Tel: 22 32 46 40 Fax: 22 32 46 50
Österreich	Elu Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165 Postfach 320,1231 Wien	Tel: 0222 66116 Tlx: 13228 Black A Fax: 0222 6611614
Portugal	Elu Rua Egas Moniz 173 Apartado 19, S. João do Estoril 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 7513/7613 Tlx: 16607 Bladec P Fax: 466 3841
Suomi	Elu Rälssitie 7 C 01510 Vantaa	Puh: 90 870 14 77 Fax: 90 870 14 24
	Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Tel: 90 870 14 77 Fax: 90 870 14 24
Sverige	Elu Box 603 421 26 Västra Frölunda Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031 68 60 00 Fax: 031 68 60 08
United Kingdom	Elu Power Tools 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753 576 717 Fax: 01753 521 312

